

Kunstpreis Berlin

Jubiläumsstiftung 1848/1948

Simone Fattal

Leyla Yenirce

SUMMACUMFEMMER

Syrphe/Cedrik Fermont

Carolin Callies

Lilith Stangenberg

Salomé Jashi

2024

AKADEMIE DER KÜNSTE

Großer Kunstpreis	Bildende Kunst Visual Arts	Simone Fattal	2
Kunstpreis	Bildende Kunst Visual Arts	Leyla Yenirce	12
	Baukunst Architecture	SUMMACUM- FEMMER	16
	Musik Music	Syrphe / Cedrik Fermont	20
	Literatur Literature	Carolin Callies	24
	Darstellende Kunst Performing Arts	Lilith Stangenberg	28
	Film- und Medienkunst Film and Media Arts	Salomé Jashi	32
Aus der Geschichte des Kunstpreises Berlin			36
The History of the Kunstpreis Berlin			39
Bisherige Preisträgerinnen und Preisträger			42
Previous Award Winners			
Richtlinien			46
Guidelines			47

Simone Fattal



Simone Fattal, geboren 1942 in Damaskus, Syrien, wuchs im Libanon auf, wo sie an der École des Lettres in Beirut Philosophie studierte. Später zog sie nach Paris, um ihre philosophischen Studien an der Sorbonne fortzusetzen. Im Anschluss an ihre Rückkehr nach Beirut 1969 begann sie, als bildende Künstlerin zu arbeiten und ihre Gemälde auszustellen – bis zum Beginn des libanesischen Bürgerkriegs. 1980 verließ sie den Libanon und ließ sich in Kalifornien nieder, wo sie The Post-Apollo Press gründete, einen Verlag, der sich innovativen und experimentellen literarischen Werken widmete. 1988 schrieb sie sich am Art Institute of San Francisco ein – eine Rückkehr zu ihrer künstlerischen Praxis und eine neu entdeckte Auseinandersetzung mit Skulptur und Keramik. Derzeit lebt Fattal in Paris. Ihre Arbeiten sind in verschiedenen öffentlichen Sammlungen vertreten, u. a. Centre Pompidou, Paris; Yves Saint Laurent Museum, Marrakesch; National Museum of Qatar, Doha; Sursock Museum, Beirut und in der Sharjah Art Foundation.

Simone Fattal (b.1942 in Damascus, Syria) was raised in Lebanon, where she studied philosophy at the École des Lettres in Beirut. She then moved to Paris and continued her philosophical pursuits at the Sorbonne. In 1969, she returned to Beirut and began working as a visual artist, exhibiting her paintings until the start of the Lebanese Civil War. Fattal left Lebanon in 1980 and settled in California, where she founded the Post-Apollo Press, a publishing house dedicated to innovative and experimental literary work. In 1988, she enrolled at the Art Institute of San Francisco, which prompted a return to her artistic practice and a newfound dedication to sculpture and ceramics. Fattal currently lives in Paris. Her work is included in several public collections, such as the Centre Pompidou, Paris; the Yves Saint Laurent Foundation, Marrakech; the National Museum of Qatar, Doha; the Sursock Museum, Beirut and the Sharjah Art Foundation.

www.simonefattal.com

Jury
Monica Bonvicini, Berlin
Karin Sander, Berlin
Wolfgang Tillmans, Berlin / London



Dionysos, 1999, Keramik, glasiert | glazed stoneware, 80 x 31 x 10 cm



L'Arbre Rouge, 1971, Öl auf Leinwand | oil on canvas, 47 x 39 x 2,5 cm



Visitation I, 2008, Keramik, im Holzofen gebrannt | stoneware fired in a wood kiln, 78 x 24 x 21 cm

Einzel- und Doppelausstellungen (Auswahl)
Solo and Double Exhibitions (Selection)

- 2000 Galerie Janine Rubeiz, Beirut
- 2003 Cité des Arts, Paris
- 2006 Festival Arte Mare, Bastia, Frankreich | France
The Eileen Reynolds Curtis Museum, Sausalito, USA
- 2009 Bonnafont Gallery, San Francisco, USA
- 2010 Europa Gallery, Paris
The Pottery, San Rafael, USA
Espace Kettaneh-Kunigk, Beirut
- 2014 Galerie Tanit, Beirut
- 2015 *Sculptures and Collages*, Balice Hertling, Paris
Sculptures and Paintings, Karma International, Zürich
- 2016 *Standing Figures*, Kaufmann Repetto, Mailand, Italien | Milan, Italy
Sharjah Art Foundation, Schardscha, VAE | Sharjah, UAE
- 2017 *Watercolours*, HENI Publishing, London
L'homme qui fera pousser un arbre nouveau, Musée Départemental d'Art Contemporain de Rochechouart, Frankreich | France
Paintings and Ceramics, Balice Hertling Galerie, Paris
- 2018 *Paintings and Sculptures*, Karma International, Zürich
Garden of Memory, Musée Yves Saint Laurent Marrakech, Marokko | Morocco, mit | with Etel Adnan, Bob Wilson
- 2019 *Demeter and Dionysus*, Kaufmann Repetto, Mailand, Italien | Milan, Italy
Works and Days, MoMA PS1, New York, USA
- 2020 *Fix Your Gaze on Saturn's Rings*, Bergen Kunsthall, Norwegen | Norway
Galerie Hubert Winter, Wien | Vienna
- 2021 *Finding a way*, Whitechapel Gallery, London
A breeze over the Mediterranean, Fondazione ICA Milano, Mailand, Italien | Milan, Italy
While the Angels are Naming Us, Klosterruine, Berlin
Works on Paper, Karma International, Zürich
Au bord du Barada, Galerie Lelong, Paris

- 2022 *"... provide me the clay so I can do the making"*, Museum Fünf Kontinente, München | Munich
Etel Adnan & Simone Fattal: Working together, La Fondazione Antonio Dalle Nogare, Bozen, Italien | Bolzano, Italy
- 2023 *The Manifestations of the Voyage*, Portikus, Frankfurt
Thus waves come in pairs, Ocean Space, Venedig, Italien | Venice, Italy

Gruppenausstellungen (Auswahl)
Group Exhibitions (Selection)

- 1994 *Forces of Change. Artists of the Arab World*, The National Museum of Women in the Arts, Washington, D.C.
- 2000 Cairo Biennale, Ägypten | Egypt
- 2001 San Francisco Art Institute, USA
American University of Beirut
- 2002 *Virginia Woolf: Past & Present*, Sonoma State University Art Gallery, Sonoma, USA
Les Greniers de César, Amboise, Frankreich | France
First International Forum of Ceramics, Chouifat, Libanon | Lebanon
- 2006 Blue Studio Gallery, San Francisco
Chelsea Space, London
- 2007 Galerie Nüans, Düsseldorf
Lilliput Ceramics, Zagreb
- 2008 *Paris-Damas, Regards Croisés*, Institut du Monde Arabe, Paris
- 2010 *Biennial of Contemporary Teapot Art*, National Museum of Arts and Crafts, Shanghai, China
- 2014 *Here and Elsewhere*, New Museum, New York, USA
- 2015 *Ceramix, Art and Ceramics from Rodin to Schütte*, Bonnefantenmuseum, Maastricht, Niederlande | Netherlands
Nel Mezzo del Mezzo, Museo d'Arte Contemporanea, Palermo, Italien | Italy
- 2017 *MEDUSA*, Musée d'Art moderne de la Ville de Paris
- 2018 *Lydia Cabrera and Édouard Glissant: Trembling Thinking*, Americas Society, New York, USA
Take Me (I'm yours), Académie de France à Rome, Rom | Rome

2019 *At the still point of the turning world, there is the dance*, Surssock Museum, Beirut
Luogo e Segni, Punta della Dogana – Pinault Collection, Venedig, Italien | Venice, Italy
Please recall to me everything you have thought of, Morán Morán, Los Angeles, USA

2020 *Bâtisseurs Chimériques*, Palais Idéal du Facteur Cheval, Hauterives, Frankreich | France
Artifices Instables, Histoires de Céramiques, Nouveau Musée National de Monaco – Villa Sauber
between the sun and the moon, Lahore Biennale 02, Pakistan
Comfort, Friedman Benda Gallery, New York, USA

2021 *No Linear Fucking Time*, BAK, Utrecht, Niederlande | Netherlands
Horizon, Lévy Gorvy Galerie, Paris
AISTIT / coming to our senses, Maison Louis Carré, Bazoches-sur-Guyonne, Kunsthalle Helsinki

2022 *Dark Light, Realism in the Age of Post-Truths*, Aishti Foundation, Beirut
The Milk of Dreams, 59th International Art Exhibition, La Biennale di Venezia, Italien | Italy
16th Biennale de Lyon, MAC Lyon, Frankreich | France
12th Berlin Biennale
Biennale Gherdëina, Ortisei, Italien | Italy
Beirut and the Golden Sixties: A Manifesto of Fragility, Gropius Bau, Berlin

2023 *House of Dreamers*, Boghossian Foundation – Villa Empain, Brüssel | Brussels
The Weight of Words, Henry Moore Institute, Leeds, UK
Beirut and the Golden Sixties. A Manifesto of Fragility, Mathaf, Arab Museum of Modern Art, Doha
Distant Voices, Galerie Max Hetzler, Paris
In the Heart of Another Country: The Diasporic Imagination in the Sharjah Art Foundation Collection, Deichtorhallen, Hamburg

Filmvorführungen
Film Screenings

2012 FID, International Film Festival, Marseille, Frankreich | France

2013 La Biennale di Venezia, Venedig, Italien | Venice, Italy
Meeting Points, M HKA, Antwerpen, Belgien | Antwerp, Belgium
Sharjah Art Foundation, VAE | UAE

2014 MoMA PS1, New York

2017 Musée Départemental d'art Contemporain de Rochechouart, Frankreich | France

2019 Pinault Collection, Venedig, Italien | Venice, Italy; MoMA PS1, New York, USA

2020 KW, Berlin; Kunsthalle Bergen, Norwegen | Norway

Preise (Auswahl)
Awards (Selection)

2022 Rosa-Schapiro-Kunstpreis (award)
2024 Julio González Prize (Preis)



La Vague, 1974, Öl auf Leinwand | oil on canvas, 81 × 101 × 2,5 cm



Egyptian Deity, 2012, Keramik, im Holzofen gebrannt | stoneware fired in a wood kiln, 33,5 × 17 × 19 cm

Simone Fattals Leben trägt die unauslöschlichen Spuren persönlicher wie politischer Herausforderungen, Windungen, Wendepunkte, Unterbrechungen und Neuanfänge, die ihre außerordentliche, über fünfzig Jahre umfassende künstlerische Karriere geprägt haben.

Geboren 1942 in Damaskus, wuchs Fattal im Libanon auf, inmitten des vielfältigen kulturellen wie historischen Erbes einer traditions- und einflussreichen Region, die von den Nachwirkungen der franko-britischen Aufteilung des Osmanischen Reiches gezeichnet war.

„Geschichte ist eine kontinuierliche Bewegung“, konstatierte die Künstlerin 2019 in einem Interview mit der Kritikerin Negar Azimi, also blieb auch Fattal in Bewegung. Sie studierte Philosophie in Beirut und Paris, wo sie auch Seminare in Archäologie belegte. 1969 kehrte sie nach Beirut zurück und begann als Malerin, ihre Werke auszustellen – bis zum Anbruch des Bürgerkriegs im Jahr 1975. 1980 verließ sie endgültig Beirut, gemeinsam mit ihrer Lebenspartnerin Etel Adnan, um sich im kalifornischen Sausalito niederzulassen.

1982 gründete Fattal The Post-Apollo Press, einen Verlag, der seinen Fokus auf experimentelle Lyrik und Prosa aus der ganzen Welt legte. Sie veröffentlichte Autorinnen und Autoren wie Marguerite Duras, Fanny Howe, Muhyiddin Ibn al-‘Arabi, Jalal Toufic und Rosmarie Waldrop, getragen von der Idee, The Post-Apollo Press als einen Kommunikationskanal zu etablieren, um Stimmen aus den USA, dem Nahen Osten und Europa zu verbinden. Seither spielt Übersetzung eine zentrale Rolle in ihrer Praxis – nicht nur von einer Sprache in die andere, sondern umfassender als Umwandlung von Erfahrung in Form.

In den späten 1980er-Jahren begann Fattal ihren ganz eigenen skulpturalen Ansatz zu entwickeln und schuf Arbeiten in Stein und Keramik. Der Arbeitsprozess mit Ton ist oft kompliziert und unvorhersehbar. Fattals Werke zeugen von einer spielerischen Interdependenz von Zufall und Kontrolle, da Ton beim Herstellungsprozess Risse bekommen, absacken und sich verziehen kann. Geschickt lotet sie die Grenzen des Mediums aus, wenn der Ton von einem flüssigen in einen festen Zustand übergeht. Ihre Skulpturen tragen das Gewicht der Erfahrung; in vielen ihrer Werke haben sich ihre Fingerabdrücke in die Oberflächen eingeschrieben.

Wie die Kritikerin Negar Azimi feststellt, „sehen [ihre Skulpturen] so alt aus wie die Erde, und doch atmen sie“. Die Körper, die sie kreiert – Menschen, Tiere, Engel, Pflanzen –, sind Gefäße, die tief in Fattals Welt verwurzelt sind. Gleichzeitig transzendieren sie das Persönliche, destillieren einen unermesslichen Korpus an Geschichte(n) aus dem Material, das sie erschließt.

Im Sommer 2021 stellte Fattal in der Berliner Klosterruine aus – einem Open-Air-Veranstaltungsort für Gegenwartskunst in den Ruinen einer Franziskaner-Klosterkirche –, wo sie zwei ihrer monumentalen Engel zeigte. Im Umfeld der Ruine kam die spirituelle Aura der Arbeiten zu vollendeter Geltung. Was mich aber am meisten berührte, war, wie zutiefst menschlich sie in ihrer Positur wirkten, ein wenig schüchtern und vielleicht auch ein bisschen verlegen auf ihren Podesten. In Fattals skulpturalen Körpern spüren wir eine Verschmelzung aus persönlichen und kollektiven Erfahrungen von Freude, Schmerz, Liebe, Leid und Hingabe.

Simone Fattals Körper agieren als Gefäße von Kommunikation, in denen Gemeinschaft zum Ausdruck kommt. Sie verknüpft die physische Ebene mit der spirituellen, ohne der einen den Vorzug über die andere zu geben. Dabei tragen diese Körper oft archetypische Züge, sind zugänglich und nahbar durch ihre Dimension und ihren Touch. Was mich an ihrer Arbeit inspiriert, ist, dass sie ihre Sujets gleichzeitig wörtlich und allegorisch präsentiert. Ihre Skulpturen sind fast schon Sprache.

Fattals umfassendes Wissen und Verständnis der Mythologie haben es ihr ermöglicht, unsere geteilte(n) Geschichte(n) ans Licht zu holen und in Skulpturen zu übersetzen, die, obgleich sie unverwechselbar ihre sind, eine demutgebietende und entwaffnende Universalität ausstrahlen. Die Erinnerungen an ihre Heimatstadt und die weitere Region spielen eine ebenso große Rolle wie die gemeinsamen Erinnerungen der Menschheit, wie sie in Bildern, antiker Literatur und Mythologie eingeschrieben sind. Sie lässt sich von einem reichhaltigen kulturellen Erbe inspirieren – darunter das Gilgamesch-Epos, Sufi-Dichtung, ägyptische Mythologie und die Literatur der griechischen Antike –, um ihre vielgestaltigen Bezugspunkte gekonnt in eine höchst lyrische und persönliche Bildsprache zu übersetzen.

Bei Ausstellungen entfalten sich ihre skulpturalen Konstellationen frei und dialogisch im Raum. Sie erzählen Geschichten, die Zeiten und Geografien verdichten und ausdehnen, Verbindung über

Trennung stellen und zum Ausdruck bringen, dass die leider allzu häufig dargebotene Erzählung von der Spaltung und Trennung der Menschen neu und anders wiedergegeben werden kann und muss.

Fattal kehrte schließlich nach Paris zurück, wo sie noch heute lebt und arbeitet. Im Laufe der letzten Jahre hat ihre Arbeit die Anerkennung erhalten, die sie verdient. Ausstellungen an prestigeträchtigen Orten – u. a. *The Manifestation of the Voyage* im Portikus in Frankfurt, *Voices without Borders*, eine Ausstellung im Dialog mit Arbeiten von Etel Adnan im KINDL in Berlin, beide 2023, *Finding a Way* in der Whitechapel Gallery in London, 2021, oder die oben erwähnte Ausstellung in Berlin – haben die Breite und Tiefe ihrer künstlerischen Vision eindrücklich veranschaulicht. Eine wunderschöne neue Publikation erschien Anfang 2024 bei Hatje Cantz.

Simone Fattal stellte einmal fest: „Jeder Mensch muss seine oder ihre eigene Reise zum Wissen antreten und dann eine Entscheidung treffen.“ Sie selbst hat sich nicht nur auf diese Reise begeben, sondern lädt uns alle ein, sie bei ihrer Erforschung des innermenschlichen Gleichgewichts und der Balance zwischen dem Greifbaren und dem Vorstellbaren zu begleiten. Ihre Praxis legt Zeugnis ab von der nachhaltigen Kraft des Geschichtenerzählens und dem Vermögen der Kreativität, für Menschlichkeit und Gemeinschaft einzutreten. Was Fattal auszeichnet, ist ein tiefgreifender Humanismus, ein dringender Aufruf, sich mit der Gegenwart vermittels der Geschichte zu befassen und mit der Geschichte vermittels der Gegenwart.

Wolfgang Tillmans



Big Warrior II, 2019, Keramik, glasiert | glazed stoneware, 75 × 43 × 19 cm

Simone Fattal's life bears the indelible imprints of personal and political challenges, twists, turns, disruptions, and new beginnings, each shaping her prolific artistic journey spanning over five decades.

Fattal, born in Damascus, Syria in 1942, was raised in Lebanon. She grew up amidst the rich cultural and historical heritage of an ancient and deeply influential region and the turbulent aftermath of the Franco-British division of the Ottoman Empire.

"History is a continuous movement", the artist said in an interview with art critic Negar Azimi in 2019, so Fattal kept moving, too. She studied philosophy in Beirut and Paris, where she also took classes in archaeology. Upon returning to Beirut in 1969, she started her career as a painter and began exhibiting her works until the outbreak of the Lebanese Civil War in 1975. In 1980, she left Beirut together with her lifelong partner, the artist and poet Etel Adnan, and they settled in Sausalito, California.

In 1982, Fattal established The Post-Apollo Press, a publishing house dedicated to experimental poetry and prose from all over the world. She published writers such as Marguerite Duras, Fanny Howe, Muhyiddin Ibn al-'Arabi, Jalal Toufic, and Rosmarie Waldrop, conceiving of The Post-Apollo Press as a conduit to connect voices from the U.S., the Middle East, and Europe. Translation, ever since, has played a key role in her practice, not only from one language into another but more comprehensively translating experience into form.

In the late 1980s, Fattal began developing her unique approach to sculpture, crafting works in stone and ceramics. The process of working with clay is often fraught and unpredictable. Fattal's works suggest that mediation between chance and control is at play, as clay can crack, droop, and buckle in the making process. Fattal deftly negotiates the medium's limits as the clay transforms from a liquid into a solid state. Her sculptures carry the weight of experience, the surface of many works inscribed with her fingerprints.

As art critic Negar Azimi has noted, her sculptures "look as old as the earth, and yet they breathe". The bodies she creates – human, animal, angelic, and vegetational alike – are vessels that, while deeply rooted in Fattal's world, transcend the personal as she distils a vast body of histories through the materials she mines.

In the summer of 2021, Fattal exhibited in Berlin at Klosterruine, an outdoor space for contemporary art housed in the ruins of a Franciscan minster. She presented two of her angels, monumental in scale. The works took on a spiritual state in the context of the ruin, but what deeply touched me was how profoundly human they were in their posture, slightly shy and perhaps a little embarrassed on their elevated stands. In Fattal's sculpted "bodies", we can sense an amalgamation of individual and collective experiences of joy, pain, love, suffering, and surrender.

Simone Fattal's bodies operate as containers of communication – of community making. She couples the physical with the spiritual, not giving precedence to one over the other and often creating archetypal bodies that she renders relatable and approachable through their scale and her touch. What I find inspiring in her work is that she presents things literally and allegorically. Her sculptures are nearly language.

Fattal's deep knowledge and understanding of mythology have enabled her to excavate our shared histories and translate them into sculptures that, while uniquely hers, evoke a humbling and disarming universality. Her memories of her hometown and the wider region play as much a role as the shared memories of humanity encapsulated in images and literature of antiquity and mythology. Taking inspiration from a wide-ranging spectrum, including the Epic of Gilgamesh, Sufi poetry, Egyptian mythology, and ancient Greek literature, she skillfully translates her diverse points of reference into her highly lyrical and personal visual language.

Within exhibitions, her constellations of sculpture operate freely and in dialogue, unfolding through space. They tell stories that simultaneously condense and extend times and geographies, emphasising connection over division and asserting that the unfortunately often-told tale of division and separation of peoples can and must be retold differently.

Fattal eventually returned to Paris, where she still lives and works. Over the last few years, her work has rightfully received the broader recognition it deserves. Exhibitions at prestigious venues – including *The Manifestation of the Voyage* at Portikus in Frankfurt, *Voices without Borders*, an exhibition in dialogue with works by Etel Adnan at KINDL, Berlin, both 2023, or *Finding a Way*, at the White-chapel Gallery in London in 2021, or the exhibition mentioned above in Berlin – have showcased the

breadth and depth of her artistic vision. A beautiful new publication by Hatje Cantz was published in early 2024.

Simone Fattal once reflected, "Everybody has to undertake their own travels toward knowledge, and then make a choice." Fattal has not only undertaken her journey but has invited us all to join her in this exploration of human equilibrium and the balance between the tangible and the imaginable. Her practice is a testament to the enduring power of storytelling and the ability of creativity to advocate for humanity and community. What sets Fattal apart is a profound humanism, an urgent call to address the present through history, and history through the present.

Wolfgang Tillmans



Visitation II, 2008, Keramik, im Holzofen gebrannt | stoneware fired in a wood kiln, 79 × 26 × 20 cm

Leyla Yenirce



Being Strong is Hard, 2021, Ein-Kanal-Video und | single-channel video and Sound Installation, 4:13 Min. Ausstellungsansicht | exhibition view: the state I am in, Capitain Petzel, Berlin, 2022



Being Strong is Hard, 2021 (Still)

Jury
Monica Bonvicini, Berlin
Karin Sander, Berlin
Wolfgang Tillmans, Berlin / London

Geboren 1992 in Qubîn, Kurdistan. Yenirce studierte an der Hafencity Universität Hamburg (HCU, 2011–2015), am Bryn Mawr College, Pennsylvania (2013–2014) und an der Hochschule für bildende Künste, Hamburg (HFBK, 2016–2022). Yenirce's Arbeiten umfassen Performances, Video- und Klanginstallationen, Kompositionen und Gemälde. Sie lebt und arbeitet in Hamburg.

Yenirce (b. 1992 in Qubîn, Kurdistan) studied at Hafencity University Hamburg (HCU, 2011–15), Bryn Mawr College, Pennsylvania (2013–14) and the Hochschule für bildende Künste, Hamburg (HFBK, 2016–22). Yenirce's work includes performances, video and sound installations, compositions and paintings. She lives and works in Hamburg.

Einzelausstellungen (Auswahl)

Solo Exhibitions (Selection)

- 2022 *SO MUCH ENERGY*, Kunsthaus Hamburg
- 2023 *Ich krieg Geschwindigkeit*, Capitain Petzel, Berlin
Splitter, Schiefe Zähne, Berlin
- 2024 *Neue Kunst in Hamburg*, Galerien | galleries, Admiralitätstraße, Hamburg

Gruppenausstellungen (Auswahl)

Group Exhibitions (Selection)

- 2020 *Paradise*, Kurdisches Filmfestival, Berlin
- 2022 *ars viva 2023*, Goethe-Institut, Paris
The State I Am In, Capitain Petzel, Berlin
Helbest, *Composition*, Soundinstallation für | for Deutschlandfunk Kultur im | at the Zentrum für Immersive Medienkunst, Musik und Technologie, ZiMMT, Leipzig
- 2023 *VIDEONALE.scope #10*, Köln | Cologne
Holy. Energy. Masters. ars viva 2023, Haus der Kunst, München | Munich
TARGET GROUP SHOW, Braunsfelder, Köln | Cologne
Looking for a New Foundation, Galerie für zeitgenössische Kunst, Leipzig
- 2024 Kunsthalle Münster
International Film Festival Rotterdam, Niederlande | Netherlands

Performances (Auswahl | Selection)

- 2018 *Tour de Madame – Cold Chills*, Performance in der Ausstellung von | in the exhibition of Jutta Koether, Münchner Kammerspiele
- 2021 *Carbon*, Performance bei den | at the Berliner Festspiele, ICC Berlin
- 2022 *Wunder | DNA*, Kaserne Basel, Schweiz | Switzerland
The Letters of Rosemary & Bernadette Mayer, Performance in der Ausstellung | in the exhibition *Rosemary Mayer*, Lenbachhaus München | Munich
1,2,3,4,5,6,7,8, Capitain Petzel, Berlin
- 2023 *Code*, Sophiensæle, Berlin
Haus der Kunst, München | Munich
- 2024 *A Piece of the Storm*, Elbphilharmonie Hamburg

Musik und Kompositionen für Radio (Auswahl)

Music and Compositions for Radio (Selection)

- 2020 *Efia*, 12-inch LP, Pudel Produkte
Matrix, Live-Art Festival, Kampnagel, Hamburg
- 2021 *DNA*, 12-inch LP, Pudel Produkte
Reinigungskraft, Deutschlandfunk Kultur, Berlin

Stipendien und Preise (Auswahl)

Fellowships and Awards (Selection)

- 2019 Hamburger Musikpreis (award)
- 2020 Karl H. Ditze Preis, Hamburg (award)
- 2021 Förderpreis „Kataloge für junge Künstler“, Alfred Krupp von Bohlen und Halbach-Stiftung (award)
Bundespreis für Kunststudierende, Bundeskunsthalle Bonn (award)
- 2022 *ars viva Prize 2023*, Kulturkreis der deutschen Wirtschaft
- 2023 Art Explora – Cité internationale des arts residencies, Paris (Aufenthaltsstipendium | residency)

Leyla Yenirce, eine facettenreiche Künstlerin, die bekannt ist für ihren grenzüberschreitenden Ansatz, verbindet nahtlos die verschiedensten Medien in ihrer einzigartigen Erforschung von Widerstand, kultureller Dominanz und medialen Strukturen. Mithilfe von Sound Performances, Videoinstallationen, Leinwandarbeiten und einer ganz eigenen Mischung bildlicher Elemente erzeugt Yenirce eine unverwechselbare Stimme, die in den Taktschlägen und Schichten ihrer Arbeiten widerhallt. Ein spezifisches Element ihrer Kunst ist die Einflechtung gefundenen Filmmaterials und angelegener Bilder – auf ihren Leinwänden oft unter mehreren Farbschichten verborgen –, die Frauen bei Akten des Widerstands porträtieren: ein Einblick in ihre Beziehung zu Kurdistan, ihrem Geburtsland.

Ein weiterer zentraler Aspekt ihrer Arbeit ist der poetische Einsatz von Klang, was ihr erlaubt, immersive Arbeiten zu schaffen, die Themen vereinen, von denen oft angenommen wird, sie würden sich gegenseitig ausschließen: Feminismus und Krieg, Popkultur und Genozid, wahre Trauer und radikale Rebellion. In ihrer Klanginstallation *Holy Water* (2023), die am Haus der Kunst in München präsentiert wurde, lässt sie sich von einem BBC-Interview in Lalisch, dem Heiligtum der Jesiden im Irak, inspirieren. Hier tauft die Hüterin der heiligen Quelle Kaniya Sipî Frauen und Mädchen, die den 2014 begonnenen Genozid durch den Islamischen Staat überlebt haben, ein zweites Mal. Das Reinigungsritual stellt die jesidische Identität wieder her und beugt einer gesellschaftlichen Ächtung aufgrund sexueller Gewalt vor.

Für ihre Installation *Holy Water* übersetzte Yenirce diese Reinigungszeremonie in eine fünfminütige Komposition, die über zehn Lautsprecher in den Treppenanlagen des Museums zu hören ist: eine einzigartige akustische Perspektive auf Traumabewältigung und den Weg nach vorne. Das Resultat ist eine starke, physische Klangerfahrung, die nicht nur die Beschränkungen der Überwindung von Traumata hinterfragt, sondern ein einzigartiges und bewegendes Mittel bietet, sich mit dem Nachhall belastender Erfahrungen und Erzählungen auseinanderzusetzen.

Leyla Yenirce, a multifaceted artist known for her boundary-breaking approach, seamlessly merges diverse media in her unique exploration of resistance, cultural dominance, and media structures. Through sound performances, video installations, works on canvas and her own blend of visual elements, Yenirce creates a distinct voice that resonates within the beats and layers of her works. A defining feature of Yenirce's practice is the incorporation of found footage and appropriated images – often veiled beneath coats of paint in her canvases – that portray women in acts of resistance, providing a lens into her relationship to Kurdistan, her country of birth.

Central to Yenirce's work is also a poetic use of sound, allowing her to create immersive works that unite topics often considered mutually exclusive: feminism and war, pop culture and genocide, genuine mourning and radical rebellion. In her 2023 sound installation *Holy Water*, presented at the Haus der Kunst in Munich, Yenirce draws inspiration from a BBC interview in Lalish, the Yazidi temple in Iraq. Here, the guardian of the sacred Kaniya Sipî spring rebaptises women and girls who have survived the genocide carried out by the Islamic State since 2014. The cleansing ritual restores their Yazidi identity, preventing ostracism due to sexual violence.

For the *Holy Water* installation, Yenirce translated this purifying ceremony into a five-minute composition diffused around the stairway space of the museum through ten speakers, presenting a unique tonal perspective on trauma recovery and paving a way forward. The result is a strong, physical sound experience that not only questions the limitations of overcoming trauma but also offers a unique and evocative means of engaging with the enduring resonance of challenging experiences and narratives.

Für die Jury | For the jury: Monika Bonvicini



Paradise, 2019, mit | with Mazlum Nergiz, Fünf-Kanal-Video und | five-channel video and Sound Installation, 21:30 Min.



Holy Water, 2023, Mehr-Kanal- | multi-channel Sound Installation, 10 Lautsprecher | speakers (3D-sound), Synthesizer, Feldaufnahmen, gefundenes Audio-Material | field recordings, found audio footage, 5:32 Min.

SUMMACUMFEMMER
Anne Femmer
und | and Florian Summa



Deutscher Beitrag zur 18. Architekturbiennale, Venedig | German Pavilion at the 18th Architecture Biennale in Venice, 2023

Jury
Thomas Auer, Stuttgart
Jeannette Kuo, Zürich
Florian Nagler, München



Genossenschaftliches Wohnhaus San Riemo, München | cooperative housing project, Munich, 2017–2020

Anne Femmer wurde 1984 in Oschatz geboren, studierte Architektur von 2004 bis 2007 an der TU Dresden und von 2007 bis 2010 an der ETH Zürich (Master of Science). Florian Summa wurde 1982 in Köln geboren und absolvierte von 2005 bis 2011 ein Diplomstudium der Architektur an der RWTH Aachen und 2008/09 ein Gaststudium an der ETH Zürich. Beide gründeten 2015 das Architekturbüro SUMMACUMFEMMER in Leipzig. 2020 Gaststudio an der TU München am Lehrstuhl für Entwerfen, Umbau und Denkmalpflege, 2020 bis 2022 gemeinsame Gastprofessur für Integral Architecture an der TU Graz, seit 2020 gemeinsame Gastprofessur an der Universität der Künste Berlin, Institut für Architektur und Städtebau, Fachgebiet Entwerfen und Stadterneuerung. Femmer und Summa übernehmen zahlreiche Jurytätigkeiten und Gastkritiken.

Anne Femmer (b. 1984 in Oschatz) studied architecture at the TU Dresden from 2004 to 2007 and at ETH Zurich from 2007 to 2010 (Master of Science). Florian Summa (b. 1982 in Cologne) studied architecture at RWTH Aachen University from 2005 to 2011 (diploma degree programme), and was an exchange student at ETH Zurich in 2008–09. In 2015, they founded the architecture firm SUMMACUMFEMMER in Leipzig. Visiting studio at the chair of Architectural Design and Preservation at the Technical University of Munich (2020). Joint visiting professorship in Integral Architecture at Graz University of Technology (2020–22). Since 2020, they share a joint visiting professorship in the Department of Design and Urban Development of the Institute of Architecture and Urban Development at the Berlin University of the Arts. Femmer and Summa serve on numerous juries and as guest critics.

www.summacumfemmer.com

Arbeiten (Auswahl)
Works (Selection)

- 2014–dato | ongoing Reparatur und Instandsetzung eines verfallenen Stadthauses | Repair and refurbishment of a dilapidated townhouse, Dieskaustraße, Leipzig
- 2016 Umbau eines städtischen Dachgeschosses | Conversion of an urban loft, Dresden

- 2016–18 Haus B (Wohnhaus | residential building), Ottendorf bei | near Dresden
- 2017–20 Genossenschaftliches Wohnhaus San Riemo in Zusammenarbeit mit | Co-operative housing project San Riemo in collaboration with Büro Juliane Greb, München | Munich
- 2019–dato | ongoing Instandsetzung von Künstlerateliers | Refurbishment of artist studios, Leipzig
- 2019–dato | ongoing Fahrradparkhaus mit Werkstatt | Bicycle parking structure with workshop, Hamburg-Harburg
- 2020–23 Umbau und Instandsetzung eines historischen Landhauses | Conversion and refurbishment of a historical country house, Radebeul
- 2023 Deutscher Pavillon auf der 18. Architekturbiennale 2023 in Venedig in Zusammenarbeit mit | German Pavilion at the 18th Architecture Biennale in Venice in collaboration with Büro Juliane Greb und | and ARCH+

Preise (Auswahl)
Awards (Selection)

- 2018 Bauwelt-Preis 2019 (Gewinner | award winner): Haus B
- 2019 DAM-Preis 2019 (Shortlist | shortlisted): Haus B
- 2021 Mies van der Rohe Award 2022 (Nominierung | nomination): Haus B
- 2022 Schelling Preis 2022 (Preis des Publikums | audience award)
- 2022 BDA-Preis Bayern 2022 (Auszeichnung Kategorie Wohnbauten und Preis der Jury | award in the Residential Buildings category and Jury Prize): Genossenschaftliches Wohnhaus San Riemo | Cooperative housing project San Riemo
- 2022 BDA-Preis Nike für soziales Engagement | for social engagement: Genossenschaftliches Wohnhaus San Riemo | Cooperative housing project San Riemo
- 2022 DAM-Preis | DAM Prize 2022 (Gewinner | award winner): Genossenschaftliches Wohnhaus San Riemo | Cooperative housing project San Riemo

Begründung der Jury

Ein Wunder ist es nicht, wenn ein junges Architektenteam schon mit dem ersten Projekt für Furore sorgt. Ein Wunder ist es deshalb nicht, weil diesem Erfolg bei diesem Team eine sehr gute Ausbildung vorausgeht, die mit dem Studium an namhaften Hochschulen beginnt, über die Tätigkeit und das Sammeln erster praktischer Erfahrungen in bekannten und relevanten internationalen Büros reicht und dann – begleitet auch von der Tätigkeit als wissenschaftliche Mitarbeitende – fast logisch in die Gründung des eigenen gemeinsamen Büros mündet.

Dieses erste Projekt also, San Riemo, das sie in Arbeitsgemeinschaft mit Juliane Greb und Petter Krag für die Wohnbaugenossenschaft KOOPERATIVE GROSSSTADT eG geplant und gebaut haben, war deshalb so erfolgreich, weil es den Nerv der Zeit getroffen hat und auf die Frage, wie wir in Zukunft zusammenleben wollen, frische, unkonventionelle, aber gleichwohl architektonisch aufregende Antworten gefunden hat. Das Projekt, das sich in einem offenen, international ausgelobten Wettbewerb mit öffentlichem Preisgerichtsverfahren durchgesetzt hat, schlug weniger ein Haus, als eine robuste Struktur vor, in der die unterschiedlichsten Lebensentwürfe gelebt werden können. Ermöglicht wird das durch eine kluge Grundrissstruktur, die gleichzeitig kompakt und flexibel nutzbar ist. Ein „atmendes Haus“ ermöglicht Schrumpfen und Wachsen von Wohnungen innerhalb eines Gebäudes.

SUMMACUMFEMMER haben bisher nur wenige Projekte realisiert, aber egal, ob Ausstellung, Neubau, wie beim unter einem großen Dach „versammeln“ Haus B, oder Bauen im Bestand, wie beim grandios schön umgebauten Haus in der Dieskaustraße – immer überraschen sie durch kluge und sinnfällige Maßnahmen, die nicht formal getrieben, sondern aus einer tiefen Auseinandersetzung mit Kontext, Aufgabenstellung, aber auch Konstruktion herrühren.

Aufgrund der ersten Erfolge sind die beiden – immer gemeinsam – nun schon seit einigen Jahren auch in der Lehre tätig. Die Verbindung von Lehre, wissenschaftlichem Arbeiten und der eigenen praktischen Arbeit, aber auch die Zusammenarbeit in wechselnden Partnerschaften mit anderen Büros scheint wesentlich für Ihren Erfolg zu sein. Man darf noch einiges von SUMMACUMFEMMER erwarten!

Jury Statement

There's nothing miraculous about a young team of architects causing a sensation with their first project. It's no wonder in this case because the team's success is based on excellent training: having studied at renowned universities, they went on to gain preliminary practical experience in well-known international offices before founding, as a more or less logical consequence of this, their own joint office – which they run in parallel with their activities as research assistants.

This initial project, San Riemo – which they planned and built in association with Juliane Greb and Petter Krag for the housing cooperative KOOPERATIVE GROSSSTADT eG – enjoyed the success it did because it had its finger on the pulse and found fresh, unconventional and architecturally thrilling answers to questions about how we want to live together in the future. The project proposal, which won the open, international competition through a public jury process, involved not so much a building as a robust structure in which life can be designed in a variety of different ways. It is made possible by a clever organisational structure that is simultaneously compact and flexible. As a “breathing house”, it allows living spaces in the building to contract or expand.

As yet, SUMMACUMFEMMER have only realised a few projects, but regardless of whether it is an exhibition, a new building like Haus B (House B) – an “assemblage” brought together under one large roof – or an adaptation of an existing structure, such as the sublimely beautiful conversion in Dieskaustraße, their buildings are always surprising, deploying clever, strikingly clear measures that are not formally driven but arise from a profound engagement with the context, the brief, as well as the construction.

As a result of their initial breakthroughs, the two architects have also been involved in teaching for several years now – always operating in tandem. One key ingredient of their success seems to be the combination of teaching, scientific research and their own practice, coupled with collaborative undertakings with other offices in varying constellations. We can expect a great deal more from SUMMACUMFEMMER!

Für die Jury | For the jury: Florian Nagler

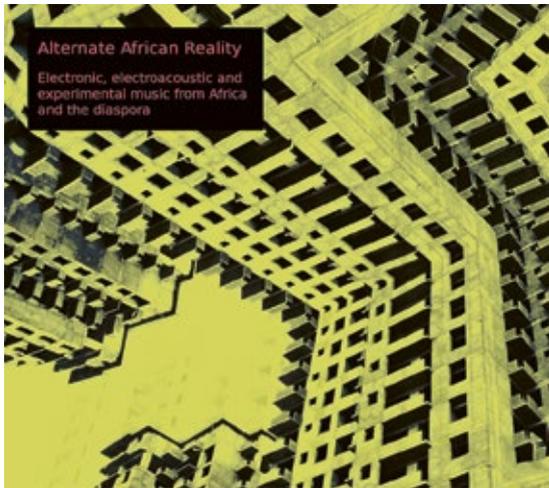


Reparatur und Instandsetzung eines verfallenen Stadthauses | Repair and refurbishment of a dilapidated townhouse, Dieskaustraße, Leipzig, 2014 bis dato | ongoing

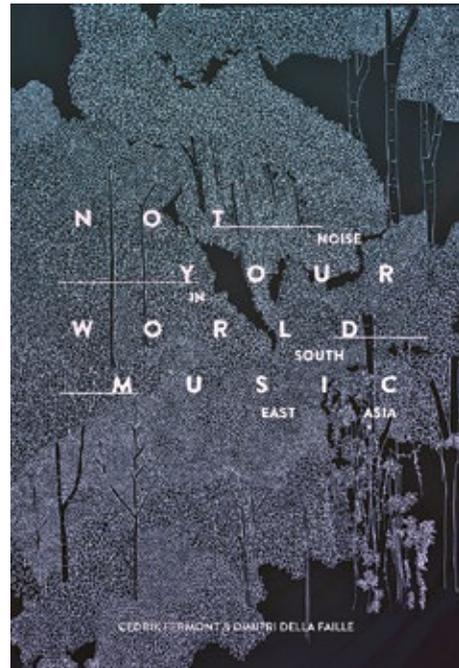


Genossenschaftliches Wohnhaus San Riemo, München | cooperative housing project, Munich, 2017–2020

Syrphe / Cedrik Fermont



Alternate African Reality – Electronic, electroacoustic and experimental music from Africa and the diaspora, Zusammenstellung und | compilation and Mastering: Cedrik Fermont, Syrphe, 2019–2020



C. Fermont, D. della Faille, *Not Your World Music: Noise in South East Asia*, hg. von | ed. by Syrphe und | and Hushush, 2016 (Cover)

Geboren 1972 im Lubumbashi, Demokratische Republik Kongo, Künstler mit belgisch-kongolesisch-griechischem Hintergrund, lebt in Berlin. Er studierte Redekunst, Theaterimprovisation und elektroakustische Musik in Belgien. Seit 1989 ist er im Bereich Noise, elektronische und experimentelle Musik als Komponist, Musiker, Mastering Engineer, Autor, Radiomoderator, Konzertorganisator, unabhängiger Forscher und Labelmanager bei Syrphe aktiv, einer 2002 gegründeten Plattform, die sich hauptsächlich elektronischer, experimenteller und frei improvisierter Musik aus Asien und Afrika widmet. Er ist Mitglied von Gruppen wie Axiome, Tasjiil Moujahed und Ambre und hat Kompositionen zu Klanginstallationen, Theateraufführungen, Performances und Choreografien beigesteuert. Fermont war Gastkurator beim GEIGER Septemberfest 2022 in Göteborg, Schweden, gab Kompositionsworkshops bei den Darmstädter Ferienkursen und war Gastdozent an zahlreichen Universitäten.

Cedrik Fermont (b.1972 in Lubumbashi, Democratic Republic of the Congo) is an artist of Belgian, Congolese and Greek descent based in Berlin. He studied declamation, theatre improvisation and electroacoustic music in Belgium. Since 1989, he has been actively involved in the realms of noise, electronic and experimental music as a composer, musician, mastering engineer, author, radio host, concert organiser, independent researcher and label manager at Syrphe, a label and platform founded in 2002, mainly dedicated to electronic, experimental and free improvised music from Asia and Africa. He is a member of groups such as Axiome, Tasjiil Moujahed and Ambre and has lent his compositions to sound installations, theatrical performances, and choreographies. Fermont was the guest curator at GEIGER Septemberfest 2022 in Gothenburg, Sweden; gave composition workshops at the Darmstadt International Summer Course for New Music; and has been a guest lecturer at numerous universities.

<http://syrphe.com/c-drik.html>

Werke (Auswahl)
Works (Selection)

Schriften | Texts

- 2014–15 An introduction to electroacoustic, noise and experimental music in Asia and Africa, in: *Kibla magazine*, Folio 5–6
- 2016 *Not Your World Music: Noise in South East Asia* (mit | with D. della Faille), hg. von | publ. by Syrphe and Hushush. Gewinner | winner: 2017 Golden Nica – Prix Ars Electronica, Kategorie | category: Digital Musics & Sound Art
- 2020 Sound Art in East and Southeast Asia. Historical and Political Considerations (mit | with D. della Faille), in: *The Bloomsbury Handbook of Sound Art*, hg. von | ed. by S. Krogh Groth, H. Schulze, Bloomsbury, New York, 2020
- 2021 A Radical Story of Noise Music from Indonesia (mit | with D. della Faille), in: *Sounding Out the State of Indonesian Music*, hg. von | ed. by A. McGraw, Christopher J. Miller, Cornell University Press, Ithaca, 2022

Musik | Music

- 2014 *Objektophilie* für verschiedene Instrumente und Computer | for various instruments and computer
- 2019 *Mixed Realities No. 1 – Birds singing* für Feldaufnahmen und Computer | for field recordings and computer
- 2022 *Waiting* für Feedback und Computer, Schale und Gong | for feedback and computer, bowl and gong
- 2023 *Kumwagika* für Computer und synthetische Stimme | for computer and synthetic voice

Video

- 2021 *Thébaïde* für Erhu, Cello, Gong, Zither, Computer und Film | for erhu, cello, gong, zither, computer and film

Musik von | Music by Cedrik Fermont

- 2021 *Détails*
- 2024 *Eine Geschichte ohne Drehbuch*

Zusammengestellt | Compiled by Cedrik Fermont

- 2007 *Beyond Ignorance and Borders*
- 2012 *Art of the Muses*
- 2016 *Not Your World Music: Noise in South East Asia*
- 2018 *Uchronia*
- 2020 *Alternate African Reality – Electronic, electroacoustic and experimental music from Africa and the diaspora*

Begründung der Jury

Auf seiner Webseite wird Cedrik Fermont als „composer, musician, mastering engineer, author, radio host, concert organiser, independent researcher and label manager who operates in the field of noise, electronic and experimental music“ beschrieben. So verschieden die hier genannten Tätigkeiten sind, ein wesentlicher Teil von Fermonts Arbeit besteht darin, sie alle sehr direkt miteinander in Beziehung zu setzen und zu verzahnen. Sie werden gebündelt im von ihm betriebenen Label Syrphe und der dazugehörigen Webseite.

Fermont studierte elektroakustische Komposition bei Annette Vande Gorne in Mons, und ein Teil seiner eigenen künstlerischen Praxis findet bis heute in diesem Feld statt. Seine kaum mehr überschaubare Zahl von CD-Veröffentlichungen unter verschiedenen Namen, teils in Kollaboration mit anderen Musikerinnen und Musikern, deckt eine Bandbreite verschiedener musikalischer Stile zwischen elektroakustischen Kompositionen in der Tradition der europäischen Kunstmusik und Aufnahmen ab, die näher an experimenteller Tanzmusik sind.

Zusätzlich zu den von ihm produzierten und verlegten Künstlerinnen und Künstlern findet sich auf der Syrphe-Webseite noch die unschätzbare Ressource einer Datenbank experimenteller elektronischer Musik und Klangkunst aus Afrika, Asien und Lateinamerika. Auch in Zeiten weltweiter Vernetzung hätte eine solche Datenbank nicht ohne

tatsächliche eigene Kenntnis der jeweiligen lokalen Szenen erstellt werden können. Wenn Fermont unermüdlich in den genannten Weltregionen, aber auch in Europa und Nordamerika unterwegs ist, so ist er dies in all den Funktionen, die er in seiner Praxis verbindet: als Musiker, der mit den verschiedensten Musikerinnen und Musikern zusammen spielt und aufnimmt, als Labelmacher, der einige von ihnen produziert und herausbringt, und als Forscher, der die verschiedenen Szenen kartografiert und beschreibt, etwa in dem 2016 gemeinsam mit Dimitri della Faille publizierten Buch *Not Your World Music: Noise in South East Asia*. Insofern repräsentiert die Datenbank ein reales Netzwerk, das es ohne Fermont nicht in dieser Weise gäbe.

Die Jury hat sich entschieden, Cedrik Fermont für die Gesamtheit dieser einzigartigen Arbeit den Kunstpreis Berlin für Musik 2024 zu verleihen.

Jury Statement

Cedrik Fermont is described on his website as a “composer, musician, mastering engineer, author, radio host, concert organiser, independent researcher and label manager who operates in the field of noise, electronic and experimental music”. As varied as these different activities are, an essential part of Fermont’s work involves making direct connections between them and dovetailing them all. The Syrphe label and its website, both run by Fermont, bring all these different elements together.

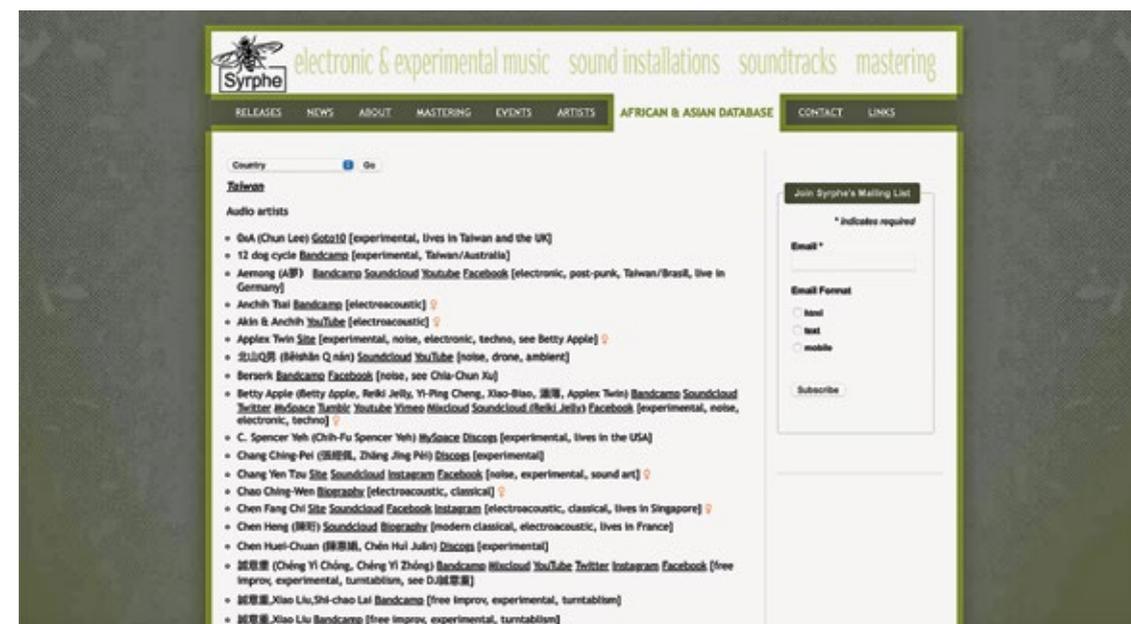
Fermont studied electroacoustic composition in Mons under Annette Vande Gorne, an area in which he is still active in his artistic practice. His immense number of CD releases under various names, some in collaboration with other musicians, cover a broad spectrum of musical styles ranging from electroacoustic compositions in the tradition of European art music to recordings that are more akin to experimental dance music.

In addition to the artists that Fermont has produced and published, the Syrphe website also includes an invaluable resource in the form of a database of experimental electronic music and sound art from Africa, Asia and Latin America. Even in times of global networking, such a database could not have been created without real personal knowledge of the local scenes in question. Fermont is a tireless traveller, visiting the regions mentioned above and touring Europe and North America. On his travels, he is active in all the different functions

that he brings together in his practice: as a musician playing and recording with a wide variety of musicians; as the creator of a label that produces some of these musicians and releases their work; and as a researcher who maps and describes the different scenes – for example, in the book *Not Your World Music: Noise in South East Asia*, published in 2016 together with Dimitri della Faille. In this sense, the database constitutes a real network that would not exist in this form without Fermont.

The jury decided to award Cedrik Fermont the 2024 Kunstpreis in Music for the exceptional nature of his work as a whole.

Für die Jury | For the jury: Christian Grüny



The African and Asian Alternative Database – experimental, sound art, noise and alternative electronic music from underrated continents (Screenshot: Datenbankeintrag | database entry on Taiwan, <http://syrphe.com>)

Carolin Callies



wie wir beschaffen sind & in welches verhältnis wir uns setzen: im verhältnis zum berg, zum glas & der gröÙe der heublumen, der fuchsbauten, im verhältnis zur einzelnen ähre & im verhältnis zur oberlandleitung, zum schnabelhorn eines kükens, im verhältnis zur 1 & im verhältnis zur 2 & die menge an dinge unter deinem & im verhältnis zu der ärmlichkeit deiner großmutter & der brötchen, die sie frühmorgens vorm hoftor klaute, ihrer broschen & groschen, was ist da schon klein?

das meer ist ein grundstück & wir in der fischsuppe: dass nicht vielmehr alles ineinander fällt. dass nicht vielmehr alles eine brühe ist. dass nicht vielmehr unsre münder & ränder erodieren & die strahlentierchen & skelette liegen auf den meeresböden als vielstrahlige verstreubungen & verästelnde fortsätze, ein feines pünktchen im mullnetz, gefiltert, ein großer morgen see & wir in einem glas & in den maschen hängen feinste geschöpfchen & kieselsäure, manche arten skelettlos, fadenförmige kolonien & tausende von individuen im schlamm & haben uns das meer zu einem haus gemacht.

Jury
Alexandru Bulucz, Berlin
Ulrike Draesner, Berlin
Thomas Lehr, Berlin

wir lösen uns auf. granulat.
uns machst du kein gesicht.

wir befinden uns in dieser wiederholung,
lösen uns auf, sind gespenster & waren
immer die, die daneben stehen & nun
zersetzen wir uns & im schatten unseres
stammes wüchse schattenliebendes
gewächs & sonstige parasiten seien um
uns, wächst uns neues aus allen busen &
lösen wir uns wieder auf & reinigen uns
selbst & manchmal riechen wir streng &
haben eine strenge in unserem gesicht, als
hätten wir ein oben & ein unten, als
hätten wir ein gesicht.

wir sind granulat.

können wir uns vielleicht plastik
überziehen oder material umtun, das uns
sichtbar machte, alle teilchen trash & die
milizen unter den krümeln für den
sperling oder reinigungsmittel in unser
kleines gesicht? wir werden blitzblank,
flach & so farbenlos, wir spinnen seide &
dünner, als ein es haar ist, das uns rahmt,
sind wir blind & lösen uns wieder auf
zwischen scharmützeln &
schwimmhäuten.

wenn wir einander verbrennen, dann doch in den
besten absichten. so beispielsweise in der manege,
in der wir unseren staub auslegen. dort springen die
löwen & lassen wir die tiger aus dem käfig. das ist
unsere asche & hier tun wir einander maß an, hier
tun wir einander popcorn & das ist unsre feuerstelle.
so balancieren wir einander die asche aus, die seilerei,
mir nicht, dir nicht & halten uns die manege sauber
& nagen an den stücken fleisch & hörst du unser
brüllen nicht, der clown in der kiste & popcorn
unterm sargdeckel, hörst du unseren sargdeckel
nicht, wie er lacht unter dem mikroskop in vierfacher
vergrößerung? darauf einen tusch!

Geboren 1980 in Mannheim, lebt in Ladenburg. Nach einer Ausbildung zur Verlagsbuchhändlerin im Suhrkamp Verlag und dem Studium der Germanistik und Medienwissenschaften in Mannheim war sie lange im Literaturbetrieb tätig. Heute ist sie Autorin und selbstständige Literaturvermittlerin. Sie organisiert seit 2017 die jährlich stattfindenden Ladenburger Literaturtage „vielerorts“, die Bühne „Die Unabhängigen“ für die Kurt Wolff Stiftung auf den Buchmessen Leipzig und Frankfurt und sie moderiert den Podcast „Kapriolen“ für das Literaturhaus Stuttgart.

Carolin Callies (b. 1980 in Mannheim) lives in Ladenburg. After training in publishing at Suhrkamp Verlag and earning a degree in German language and literature and media studies in Mannheim, she worked in the literary world for many years. Callies is now an author and freelance educator in literature. Since 2017, she has been organising “vielerorts”, the annual Ladenburg Literature Days, and the forum “Die Unabhängigen” (The Independents) for the Kurt Wolff Foundation at the Leipzig and Frankfurt book fairs; she also moderates the podcast “Kapriolen” for the Literaturhaus Stuttgart.

www.carolin-callies.de

Werke (Auswahl) Works (Selection)

- 2015 *fünf sinne & nur ein besteckkasten*, Frankfurt am Main: Schöffling & Co.
 2019 *schatullen & bredouillen*, Frankfurt am Main: Schöffling & Co.
 2023 *teilchenzoo*, Frankfurt am Main: Schöffling & Co.
teilchenzoo, als Hörbuch | as an audiobook, Winterbach: DerDiwan Hörbuchverlag

Herausgeberschaften Publications as editor

- 2018 *Poetin 25: Autorschaft und Elternschaft*, Leipzig: Poetenladen
 2020 *Der Literaturbote: Gram. Gramm. Grammatik*, Frankfurt am Main: Hessisches Literaturforum
 2021 *Jahrbuch der Lyrik* (mit | with Christoph Buchwald), Frankfurt am Main: Schöffling & Co.

Stipendien und Preise Awards and Fellowships

- 2009 open mike, Literaturwerkstatt Berlin (Nominierung | nomination)
 2014 Arbeitsstipendium des Förderkreises deutscher Schriftsteller in Baden-Württemberg (fellowship)
 2015 Thaddäus-Troll-Preis (award); Jahresstipendium für Literatur des Landes Baden-Württemberg (fellowship); Clemens-Brentano-Preis (Nominierung | nomination), Leonce-und-Lena-Preis (Nominierung | nomination); Auswahl zu den Gedichtbänden des Jahres des Literaturhauses Berlin | Selection of the Literaturhaus Berlin's poetry books of the year
 Beste Lyrikdebüts | Best Poetry Debuts, Haus für Poesie, Berlin
 2016 Lyrikpreis Meran (Nominierung | nomination)
 2020 Clemens-Brentano-Preis (Nominierung | nomination); Gerlinger Lyrikpreis der Petra Schmidt-Hieber Literatur-Stiftung (award)
 2021 Werkstipendium des Deutschen Literaturfonds 2021 (fellowship); Förderpreis des Deutschen Preises für Nature Writing (award); Arbeitsstipendium des Förderkreises Deutscher Schriftsteller in Baden-Württemberg (fellowship)
 2023 Rotahorn-Literaturpreis, Graz (award)

Begründung der Jury

Das enttabuisierte poetische Sprechen über den Körper ist der rote Faden des inzwischen drei Gedichtbände umfassenden Werks der 1980 in Mannheim geborenen Lyrikerin Carolin Callies. Schon in *fünf sinne & nur ein besteckkasten*, dem Debüt von 2015, las man: „wir zögerten nie, uns mit blut zu bewerfen / & boten uns gar ganze zyklen von an“. Die Konsequenz, mit der Callies seitdem das poetologische Programm einer kühnen Kombination von Körperdiskurs, Nature Writing und individueller Erinnerung verfolgt, ist beeindruckend.

Ihr aktueller Band *teilchenzoo*, „eine art webteppich“ aus 128 Texturen, erweitert den Bedeutungshof des Worts „teilchen“ derart, dass die exakte Wissenschaft der Teilchenphysik transzendiert wird. Das Langpoem figuriert verschiedenste Materieteilchen in immer neuen Konstellationen, die sprachlich brillieren, Unsinn treiben, Metaphern generieren. Es entsteht eine Welt der Verschiebungen, zum Teil lautlich, zum Teil mimetisch bestimmt, stets fluide und verbindungsfroh. Mit mannigfachen Variationen auf die Metapher des Wachstums und der Verwachsung misst Callies „ragverhältnisse ineinander“, in deren Bruchlinien Krisen des Anthropozentrismus und poetischer Sprechpositionen manifest werden. Der Mensch steht nicht mehr im Mittelpunkt des Kosmos, sondern geht erst aus dem Verhältnis zu anderen Wesen und Dingen hervor. Es zeichnet die poetische Kunst der Autorin aus, dass es ihr gelingt, uns selbst als Teilchen im Teilchenzoo fühl- und erkennbar zu machen – einem Teilchenzoo, den Callies mit Esprit und origineller Erfindungskraft ins Sprachleben ruft.

Jury Statement

Speaking about the body in verse, freed from any taboos, is a common thread running through the work of poet Carolin Callies, who was born in Mannheim in 1980 and has now published three volumes of poetry. Her 2015 debut, *fünf sinne & nur ein besteckkasten*, contained lines like “we never hesitated to daub each other with blood / & even volunteered whole cycles of them”. The rigour with which Callies has since pursued a poetological programme that boldly combines discourse on the body, nature writing and individual memory is impressive.

Her current volume, *teilchenzoo*, “a kind of tapestry” made up of 128 textures, expands the meaning of the word *teilchen* (particle) such that the exact science of particle physics is transcended. The long poem features a wide range of material particles in ever-new constellations that sparkle linguistically, peddle nonsense and generate metaphors. This gives rise to a world of displacements and translations, defined in part phonetically, in part mimetically, yet always fluid and delighting in connection. Deploying manifold variations on the metaphor of growth and aggregation, Callies measures “alignments to each other”, in whose fault lines the crises of anthropocentrism and standpoint of poetic language are made manifest. Humans are no longer at the centre of the cosmos but only develop from their relationship with other creatures and things. A hallmark of the author's poetic art is that she succeeds in giving us a tangible and perceptible sense of being particles in the *teilchenzoo* – a particle zoo that Callies calls into linguistic being with wit and original invention.

Alexandru Bulucz, Ulrike Draesner, Thomas Lehr

Lilith Stangenberg



Lilith Stangenberg in: *Antigone* von Sophokles | by Sophocles / Roland Schimmelpfennig, Regie | directed by Karin Beier, Deutsches Schauspielhaus Hamburg, 2023



John Malkovich, Lilith Stangenberg in: *Seneca – Oder: Über die Geburt von Erdbeben*, Regie | directed by Robert Schwentke, 2021

Jury
Edith Clever, Berlin
Johannes Schütz, Berlin
Valery Tscheplanowa, Berlin

Geboren 1988 in Berlin. Die Autodidaktin begann ihre Schauspiellaufbahn an der Volksbühne am Rosa-Luxemburg-Platz, spielte 2008 und 2009 Gastrollen am Schauspiel Hannover und am Theater Basel und war von 2009–2012 fest am Schauspielhaus Zürich engagiert. Von 2012–2017 gehörte sie dem Ensemble der Volksbühne an, arbeitet seither frei an großen deutschsprachigen Bühnen, debütierte 2018 auf den Salzburger Festspielen. Seit Beginn ihrer Theaterarbeit steht sie auch vor der Kamera und verfolgt heute eine ambitionierte Filmkarriere.

The self-taught actress Lilith Stangenberg (b.1988 in Berlin) began her career at the Volksbühne am Rosa-Luxemburg-Platz, was engaged for guest performances at the Schauspiel Hannover and Theater Basel in 2008–09, and from 2009–12 was a member of the company at the Schauspielhaus Zürich. From 2012–17, Stangenberg was part of the ensemble at the Volksbühne and has since worked freelance in major theatres in the German-speaking world. She made her debut at the Salzburg Festival in 2018. Since starting her theatre career, Stangenberg has also appeared in front of the camera and is pursuing an ambitious film career.

Theaterarbeiten (Auswahl) Theatre Work (Selection)

Schauspiel Hannover

2008 *Faust* von | by Johann Wolfgang von Goethe, Regie | directed by Sebastian Baumgarten

Schauspielhaus Zürich

2010 *Der Hofmeister* von | by Jakob Michael Reinhold Lenz, Regie | directed by Frank Castorf
Fegefeuer in Ingoldstadt von | by Marieluise Fleißer, Regie | directed by Barbara Frey
2011 *Ödipus und seine Kinder* nach | after Sophokles / Aischylos / Euripides, Regie | directed by Sebastian Nübling
Das Käthchen von Heilbronn von | by Heinrich von Kleist, Regie | directed by Dušan David Pařízek

Volksbühne am Rosa-Luxemburg-Platz
2007 *Macht und Rebel* nach | after Matias Falbakken, Regie | directed by Robert Lehninger
2012 *Molière Trilogie – Don Juan*, Regie | directed by René Pollesch
Der eingebildete Kranke, Regie | directed by Martin Wuttke
Der Geizige, Regie | directed by Frank Castorf
2013 *Das Duell* nach | after Anton Tschechow / Anton Chekov, Regie | directed by Frank Castorf
2015 *Pelléas et Mélisande* nach | after Maurice Maeterlinck, Regie | directed by David Marton
2016 *Hallelujah (Ein Reservat)* von | by Christoph Marthaler und | and Ensemble, Regie | directed by Christoph Marthaler
2017 *Faust*, Regie | directed by Frank Castorf

Salzburger Festspiele

2018 *Hunger* nach | after Knut Hamsun, Regie | directed by Frank Castorf

Deutsches Schauspielhaus Hamburg

2023 *Antigone* von Sophokles | by Sophocles / Roland Schimmelpfennig, Regie | directed by Karin Beier

Filmografie (Auswahl Kinofilme)

Filmography (Selection of Cinematic Works)

2013 *Die Lügen der Sieger*, Regie | directed by Christoph Hochhäusler
2014 *Wild*, Regie | directed by Nicolette Krebitz
Der Staat gegen Fritz Bauer, Regie | directed by Lars Kraume
2016 *Idioten der Familie*, Regie | directed by Michael Klier
2017 *Whatever Happens Next*, Regie | directed by Julian Pörksen
Ich war zuhause, aber ..., Regie | directed by Angela Schanelec
2019 *Orphea*, Regie | directed by Alexander Kluge / Khavn de la Cruz
Love is A Dog From Hell, Regie | directed by Khavn de la Cruz
Blutsauger, Regie | directed by Julian Radlmaier

- 2021 *Seneca – Oder: Über die Geburt von Erdbeben*, Regie | directed by Robert Schwentke
- 2022 *Europa*, Regie | directed by Sudabeh Mortezaei
- 2023 *Sterben – Auch eine Komödie*, Regie | directed by Matthias Glasner

Preise (Auswahl)
Awards (Selection)

- 2010 NachwuchsschauspielerIn des Jahres der Kritikerumfrage von Theater heute | Upcoming Actress of the Year, Critics' Survey
- 2016 Preis der Deutschen Filmkritik, Beste Darstellerin | Best Actress (award)
Günter Rohrbach Filmpreis, Beste Darstellerin für | Film Award Best Actress for *Wild*

Begründung der Jury

Ich möchte Lilith Stangenberg eine Muse nennen. So alt dieses Wort ist, so unverbraucht ist es geblieben, denn allzu oft findet man ihn nicht, einen Menschen, der einen anderen Menschen inspiriert, so tief, dass er schöpferisch wird. Das Inspirieren aber ist genau das, was ich Lilith Stangenberg immer wieder tun sehe. Sie entzündet Künstlerinnen und Künstler mit ihrer Art zu sein. Dieses Sein ist in ihrem Fall nicht verbunden mit Sprache. Ihr Sein hält sich ganz in ihrem Körper auf. Wenn ich ihr als Frau Winter in dem Film *Europa* nach Albanien folge, habe ich weite Strecken nur ihren Hinterkopf vor Augen, der mich durch die Landschaft führt, und trotzdem vermag Lilith Stangenberg mich als Zuschauerin zu halten, eben mit ihrem Sein an diesem Ort. Wenn sie in die Gesichter der Mitspielenden blickt, scheint sie keinen Unterschied zu machen zwischen Schauspielern und zum Beispiel einem in Albanien heimischen Bienenzüchter, sie wartet einfach geduldig auf eine Geste, die sie erreicht. In diesem beeindruckenden Film scheint mir Lilith Stangenberg Schuld zu tragen, ohne einen Kommentar. Sie überlässt die Erzählung der Landschaft und den Menschen, sie selbst hält sich zurück, enthält sich, sie stellt sich zur Verfügung. Den Ausverkauf von Land, Tradition und Menschen und das Grauen dessen trägt sie aufrecht. Sie nimmt sich Zeit für ein Mitgefühl genauso wie

für ein Desinteresse oder eine Kühle, um im nächsten Augenblick ihr freches Gebiss auszupacken für ein strahlendes Lächeln.

Ähnlich komplex erlebe ich sie auf der Bühne, zuletzt als Antigone in der Regie von Karin Beier. Ihre Antigone ist ein zum Sterben bereiter junger lebhungriger Körper. Ihre Entschlossenheit drückt sie mit ihrer Verbindung zum Boden aus. Ob sie hockt, sich windet, liegt, sich spreizt oder dreht – diese Gesten bleiben stets Ausdruck einer Erzählung, begleiten ihre Worte gleichberechtigt und werden erstaunlicherweise nicht Tanz. Als sie Antigones Tod stirbt, verwandelt sich nach und nach ihr Körper in einen gestorbenen Leib, den sie ablegt und den Augen der Zuschauer aussetzt. Währenddessen spielen ihre Kollegen weiter, Sprache legt sich über ihre Darstellung des Vorgangs und Lilith Stangenberg schafft es, von der Bühne zu verschwinden ohne abzugehen. Als sie wieder in den Fokus tritt und ihr schöner Körper in der Mitte der Bühne in seiner vollen Präsenz liegen bleibt, ist mir unbegreiflich, wie ihr dies gelingt.

Ich hatte das Glück, 2017 in Frank Castorfs *Faust* neben Lilith Stangenberg zu spielen. Ich erlebte sie als sehr eigenständige Kollegin und als eine, die zu erobern ist. Erst fühlte ich mich beäugt und später fühlte ich ihr Vertrauen und Interesse. Welche Zeit vergehen musste, bis dieses Vertrauen entstand, hatte sie vielleicht im Volksbühnenensemble gelernt, und wenn ich ihr jetzt zuschaue, dann ist mir, als hätte sie sich diese Zeit eingepackt und trüge sie an die verschiedensten Orte, um immer wieder zu warten, bis eine Geste sie erreicht und sie reagieren muss. Dieser Mut auf sich selbst zu warten, dem gehört meine Bewunderung.

Jury Statement

I would describe Lilith Stangenberg as a muse. As old as this word is, it is still not redundant because it is rare to find a person who inspires someone else so profoundly that the creative juices start to flow. But inspiring people is just what I see Stangenberg doing again and again. Her way of being provides a spark that kindles artists' creativity. In her case, this quality of being is unrelated to language. It resides entirely within her body. When I follow her to Albania in the film *Europa*, in which she plays the part of Ms Winter, I have only the back of her head in view for long periods to

guide me through the landscape. Yet, she is able to hold my attention as a viewer, just with her way of being in this place. When she looks into the faces of other cast members, she seems to make no distinction between actors and, for example, a native Albanian beekeeper; she just waits patiently for a gesture to reach her, so that she can respond. In this impressive film, Stangenberg seems to me to bear the weight of responsibility or guilt, in the absence of any commentary. She leaves the narration to the landscape and to the people, while she holds back, refrains, and volunteers herself. She bears the selling off of land, traditions and people and the horror of it. She takes time for compassion as well as for indifference or froideur, only to reveal all her impudent teeth the next moment as she unleashes a radiant smile.

I experience her as an equally complex presence on stage, most recently as Antigone, with Karin Beier directing. Her Antigone is a young body hungry for life yet ready to die. She expresses her resolve through her connection to the ground. Whether she is crouching, squirming, lying, spreading herself out or spinning around, these gestures always articulate a narrative. They accompany her

words on an equal footing and, surprisingly enough, do not become dance. As she dies Antigone's death, her body gradually transforms into a corpse, dead flesh that she casts off and exposes to the eyes of the audience. In the meantime, her colleagues continue to act, their speech superimposed on her portrayal of dying. Stangenberg manages to disappear from the stage without actually exiting. As she then once more becomes the focus, her beautiful body still lying centre stage in all its presence, I am mystified as to how she has accomplished this.

I had the good fortune to act alongside Stangenberg in 2017 in Frank Castorf's *Faust*. I experienced her as a very independent colleague, as someone to win over. At first, I felt her eyeing me and later sensed her trust and interest. She may have learned in the Volksbühne ensemble just how long it takes for trust to develop. While watching her now, I feel as if she had packed up that time to carry it wherever she goes, to wait again and again until a gesture reaches her and she has to respond. This courage to wait for one's self is what I admire.

Für die Jury | For the jury: Valery Tscheplanowa



Lilith Stangenberg in: *Europa*, Regie | directed by Sudabeh Mortezaei, 2022

Salomé Jashi



Still aus | from *Bakhmaro*, 2011



Still aus | from *The Dazzling Light of Sunset*, 2016

Jury
Gaga Chkheidze, Tbilisi
Erika Gregor, Berlin
Ulrich Gregor, Berlin

Salomé Jashi wurde 1981 in Tbilisi, Georgien geboren. Sie ist Filmemacherin, Kamerafrau und Videokünstlerin. Studium der Journalistik an der Staatlichen Universität Tbilisi (Bachelor 2002) und am Georgischen Institut für öffentliche Angelegenheiten (Master 2003). Dokumentarfilm-Studium am Royal Holloway, University of London (Master 2006). 2008 Mitgründerin der Firma Sakdoc, die georgische und internationale Dokumentar- sowie Kurz- und Spielfilme produziert und koproduziert. Jashi hält Vorträge, unterrichtet weltweit und war unter anderem Mitglied der Jurys von CPH:DOX, Sarajevo IFF und DOK Leipzig. Sie ist Vorstand und Mitgründerin der Documentary Association Georgia (DOCA Georgien), Mitglied der Europäischen Filmakademie und der Documentary Association of Europe (DAE).

Salomé Jashi (b.1981 in Tbilisi, Georgia) is a filmmaker, cinematographer and video artist. She completed her studies in journalism at Tbilisi State University in 2002 (BA) and at the Georgian Institute of Public Affairs in 2003 (MA). She studied documentary filmmaking at Royal Holloway, University of London (MA in 2006). In 2008, she co-founded the production company Sakdoc, which produces and co-produces Georgian and international documentaries, as well as short and full-length feature films. Jashi tutors and holds lectures internationally and has participated on the juries at CPH:DOX, Sarajevo IFF, and DOK Leipzig, among others. She is chair and co-founder of the Documentary Association Georgia (DOCA Georgia) and a member of the European Film Academy and the Documentary Association of Europe (DAE).

www.salomejashi.com

Werke
Works

Dokumentarfilme | Documentary Films

- 2006 *Their Helicopter*, 22 Min., Regie, Schnitt | director, editor, GE, UK
- 2009 *Speechless*, 12 Min., Regie, Schnitt | director, editor, GE
- 2010 *The Leader is always right*, 43 Min., Regie, Schnitt | director, editor, GE
- 2011 *Bakhmaro*, 58 Min., Regie, Kamera | director, cinematographer, GE, D

- 2016 *The Dazzling Light of Sunset*, 74 Min., Regie, Kamera, Produktion | director, cinematographer, producer, GE, D
- 2018 *The Tower*, 4 Min., Regie, Kamera | director, cinematographer
- 2021 *Taming the Garden*, 91 Min., Regie, zweite Kamera, Koproduktion | director, co-cinematographer, co-producer, CH, D, GE

CH = Schweiz | Switzerland, D = Deutschland | Germany, GE = Georgien | Georgia, UK = Vereinigtes Königreich | United Kingdom

Videoinstallationen | Video Installations

- 2020 *Vanity by the Sea*, Teil der Ausstellungsserie | part of the exhibition series *The Fingers of the Air*, daadgalerie, Berlin
- 2022 *Tree of Life Passing By*, Deckeninstallation | ceiling installation Stadtkino Basel, Eröffnung | opening Bildrausch Filmfest Basel

Preise (Auswahl)
Awards (Selection)

- 2011 *Bakhmaro*
Premiere: DOK Leipzig; Asia Pacific Screen Awards (Nominierung | nomination); Ji.hlava IDFF (Best Central and Eastern European Film)
- 2016 *The Dazzling Light of Sunset*
Visions du Réel (Regard Neuf); Ji.hlava IDFF (Best Central and Eastern European Film); ZagrebDox (Bester Film | Best Film, International Competition)
- 2021 *Taming the Garden*
Premiere: Sundance Film Festival; Berlinale Forum; European Film Awards (Nominierung | nomination); FICUNAM (Bester Film | Best Film, International Competition)
- 2023 Chicken & Egg Award (Finalistin | finalist development grant)

Stipendien (Auswahl)
Fellowships (Selection)

- 2005 Chevening Scholarship (Stipendium)
- 2017 Nipkow Scholarship (Stipendium)
- 2020 DAAD Artists-in-Berlin Program

Begründung der Jury

Ein dreistöckiges Haus, heruntergekommen und vernachlässigt, an der Ausfallstraße einer kleinen Ortschaft. Die verbliebenen Bewohner warten auf das Ereignis, das aber nicht kommt. Ein Restaurant ohne Gäste, ein asiatischer Laden, der wieder schließt, das Werbeplakat einer konservativen Partei. Ein Politiker macht einen Kurzbesuch. Das bizarre Bild einer Gesellschaft, die nach Wegen sucht, um zu überleben.

In einem kleinen Ort hat sich ein amateurhaftes privates Fernsehunternehmen etabliert, das aus wenigen Personen besteht und die Zuschauer über lokale Ereignisse unterrichtet. Skurriles Alltagsleben wird gezeigt, Auftritte von Kindern in einem Bühnenschauspiel, ein politisches Streitgespräch, Wahlen, Hochzeiten und Begräbnisse. Ein satirisches Bild vom Kleinstadtleben, gleichzeitig ein Spiegelbild der georgischen Gesellschaft und eine Karikatur des Fernsehens.

Ein Milliardär, ehemaliger Regierungschef, der als Hobby einen Baupark betreibt, hat sich einfallen lassen, riesige Bäume ausgraben zu lassen und einen davon übers Meer zu verschiffen, um ihn seinem eigenen Park einzuverleiben. Dabei gelingen der Regisseurin surrealistische Bilder von großer Faszinationskraft. Zugleich ist der Film eine Meditation über das Verhältnis von Mensch und Natur und die Maßlosigkeit von Machthabern.

Das sind drei Filme der georgischen Regisseurin Salomé Jashi: *Bakhmaro* (2011), *The Dazzling Light of Sunset* (dt. Titel: *Jikha TV – Nachrichten aus der georgischen Provinz*, 2016), *Taming the Garden* (dt. Titel: *Großer Baum auf Reise*, 2021). Salomé Jashis dokumentarischen Arbeiten zeichnen mit kinematografischer Meisterschaft immer neue Facetten der Realität ihres Landes. Ihre Filme sind ausgestattet mit Ironie, Schärfe der Beobachtung, sie sind humoristisch, beweglich, lebendig und fantasievoll. Sie sind auch Beiträge zu einer politischen Analyse. Dass Salomé Jashi bei aller formalen Brillanz der filmischen Gestaltung auch Nähe und Mitgefühl zu den gefilmten Personen zeigt, und dabei einen Weg zum Zuschauer findet, ist vielleicht das größte Verdienst ihrer Filme.

Jury Statement

There's a three-storey house, dilapidated and neglected, on the road running through a small village. The remaining residents wait for an event that never actually occurs. There's a restaurant with no customers, an Asian shop that is closing again, and a conservative party poster. A politician makes a quick visit. It's the bizarre image of a society looking for ways to survive.

An amateurish private TV company has set itself up in a small town, with only minimal staff. It informs viewers about local events. Quirky slices of daily life are shown, such as performances by children in a stage play, a political debate, elections, weddings and funerals. It's a satirical image of small-town life – a reflection, too, of Georgian society and a caricature of television.

A billionaire, a former head of government, who runs an arboretum as a hobby, has come up with the idea of digging up huge trees and having one shipped across the sea to incorporate it into his park. The filmmaker manages to create surrealistic images that are wonderfully fascinating. At the same time, the film meditates on the relationship between humans and nature and the self-indulgence of people in power.

These are three films by Georgian director Salomé Jashi: *Bakhmaro* (2011), *The Dazzling Light of Sunset* (2016) and *Taming the Garden* (2021). Jashi's documentary works depict ever-new facets of her country's reality with cinematic bravura. Her films are laced with irony and informed by a keen sense of observation; they are humorous, nimble, vibrant and imaginative. They also offer some political analysis. Perhaps the most outstanding merit of Jashi's films is that, for all the formal brilliance of their cinematic design, they also evince a sense of intimacy and empathy with the people she films, thus also forming a connection with the audience.

Gaga Chkheidze, Erika Gregor, Ulrich Gregor



Still aus | from *Taming the Garden*, 2021



Still aus | from *Taming the Garden*, 2021

Aus der Geschichte des Kunstpreises Berlin

Die Geschichte des „Kunstpreises Berlin“ (bis 1969 „Berliner Kunstpreis“) – „Jubiläumsstiftung 1848/1948“ kann unter anderem auch als ein bedeutsamer Aspekt der Kulturgeschichte Nachkriegsdeutschlands gesehen werden.

Zunächst als politische Demonstration gedacht, im Zusammenhang mit der Säkularfeier der deutschen Revolution von 1848, wurde am 18. März 1948 in Erinnerung an den Aufstand und seine für einen neuen Staat gefallenen Revolutionäre ein Preis gestiftet, der unter dem Titel „Berliner Kunstpreis – Jubiläumsstiftung 1848/1948“ der Förderung hervorragender künstlerischer Leistungen dienen sollte. Insbesondere sollte das Werk von lebenden Künstlern geehrt werden, die durch ihr Leben und Wirken mit der Stadt Berlin verbunden waren oder sind. Die vom Senator für Volksbildung, Prof. Dr. Joachim Tiburtius, 1948 erstmals vergebenen Preise gingen an Renée Sintenis, Ernst Pepping und Wolfgang Fortner. Sie wurden ohne Satzung und Jury benannt und erhielten kurz vor der Währungsreform ein Preisgeld in Höhe von je 10.000 Mark.

Für das Jahr 1949 wurde eine Satzung ausgearbeitet, die nach einer Vorlage vom 25. Juli 1949 als Satzung des Magistrats von Groß-Berlin am 19. Oktober 1949 im *Dienstblatt III-17* veröffentlicht wurde. Nach den „allgemeinen Bestimmungen“ der Satzung soll der „Berliner Kunstpreis“ (§ 1) „alljährlich für künstlerische Leistungen auf den Gebieten Literatur – Musik – Bildhauerei – Malerei – Graphik und Darstellende Kunst“ vergeben werden. Nach § 4 sollte das „Gesamtwerk eines Künstlers ausgezeichnet“ werden mit der Einschränkung, dass auch „die Verleihung des Preises für einzelne hervorragende Kunstwerke möglich“ sein sollte. Die Jury war mehrheitlich

politisch besetzt, nach § 8 sollte das Preisgericht aus „sieben Mitgliedern (drei namhaften Künstlern der betreffenden Kunstgattung, Vertretern des einschlägigen Kunstschrifttums, zwei Vertretern des Magistrats und zwei Mitgliedern der Stadtverordnetenversammlung)“ bestehen. Die Juroren sollten auf Vorschlag der Abteilung für Volksbildung bestätigt werden, den Vorsitz führte ein Vertreter des Magistrats. Nach § 14 erfolgte die Entscheidung mit Stimmenmehrheit, somit war ein politischer Entscheid vorprogrammiert. Es wurden Preise in den Sparten Bildhauerei, Malerei, Grafik ohne Einschränkung im Material oder der Thematik vergeben. Der Preis für Musik sollte möglichst ungeteilt, höchstens in einer Aufteilung von drei Preisen erfolgen. Nach § 20 setzt sich der „Preis der Literatur“ zusammen aus dem „Fontane-Preis“, der jeweils am 20. September, dem Todestag des Dichters, an den Autor des besten Romans, „der die demokratischen Ideale der Freiheit und Humanität in künstlerisch besonders überzeugender Weise zur Geltung bringt“, verliehen werden soll, einem Dramatikerpreis, „der dem Autor des besten dramatischen Werkes des vorangegangenen Jahres zufällt“, und einem „Berliner Literatur-Preis“, der dem Autor eines besonders hoch zu bewertenden literarischen Werkes, gleich welcher Gattung, mit Ausnahme eines Romans oder Bühnenwerkes, zuerkannt wird, mit der besonderen Maßgabe, „daß dieses Werk in einem Berliner Verlag erschienen sein muß“. Der Preis für Literatur teilte sich in drei gleich ausgestattete Preise, eine weitere Teilung sollte nur in besonders begründeten Ausnahmefällen vorgenommen werden. Der Preis für Darstellende Kunst gilt nach § 21 der Auszeichnung in den Bereichen Darstellung, Regie, Bühnenbild und Bühnenleitung,

er sollte höchstens in drei Teilen vergeben werden.

Schon im Januar 1951 wurde im Hinblick auf § 20, den Literatur-Preis betreffend, eine Satzungsänderung vorgeschlagen, da sich sowohl die Dreiteilung in „Fontane-, Dramatiker- und Berliner Literatur-Preis“ als auch die Zweiteilung der Vergabetermine als „in der Praxis unzweckmäßig erwiesen hat“. In den Jahren 1948 und 1950 wurde kein Literaturpreis vergeben. 1949 erhielt nur Hermann Kasack für seinen Roman *Die Stadt hinter dem Strom* den „Fontane-Preis“. Per Senatsbeschluss (Nr. 25, 14. Februar 1951) wurde eine Änderung dahingehend vorgenommen, dass die Dreiteilung aufgehoben, der Verleihungstermin auf den März gelegt wurde und der Preis als „Fontane-Preis für Literarische Werke jeder Gattung“ verliehen werden konnte; eine Teilung des Preises war durchaus zulässig. Eine wichtige Ergänzung betraf Punkt 4 des § 20, wonach „beim Vorliegen mehrerer im gleichen Maße auszeichnungswürdiger Werke dasjenige eines förderungswürdigen jüngeren Autors nach Möglichkeit den Vorzug erhalten sollte“. Im Juli 1953 wurde eine erneute Satzungsänderung vorgenommen, nach der die Vergabe des „Berliner Kunstpreises“ um die Sparte Architektur erweitert wurde. Erste Ansätze für den 1956 hinzugekommenen Preis „Junge Generation“, den späteren „Förderungspreis“ und heutigen „Kunstpreis“, zeigten sich in der Neufassung von § 3, der für alle Sparten grundsätzlich eine Teilung des Preises indirekt anempfahl: „Ausschlaggebend für die Verleihung des Preises ist die Höhe der künstlerischen Leistung. Daneben gilt er der Förderung junger Begabungen, die eine besondere Entwicklung erhoffen lassen.“ Die Drucksache Nr. 2038 b/44 wurde vom Senat von Berlin (ehemals Magistrat von Groß-Berlin) aufgrund der Beschlüsse des Abgeordnetenhauses (ehemals Stadtverordnetenversammlung) vom 19. Februar 1953 beschlossen und vom Regierenden Bürgermeister (ehemals Oberbürgermeister), Prof. Ernst Reuter, und vom Senator für Volksbildung, Prof. Dr. Tiburtius, gegengezeichnet. Allerdings hatte man einen Haushaltsansatz für den Architekturpreis im Jahre 1954 vergessen, so dass der Preis erstmals im Jahr 1955 an Max Taut und Hans Scharoun vergeben werden konnte. Zeitgeschichtlich interessant ist eine Protokollnotiz der 185. Sitzung des Hauptausschusses vom 30. April 1953, die die Diskussion um die Förderung der Kunst im Allgemeinen festhält. Darin wurde dem Senat empfohlen, bei der Vergabe von Kunstpreisen

„das Leistungsprinzip nicht hinter die Förderung zurücktreten“ zu lassen, außerdem solle die „moderne Kunst nicht allzu sehr in den Vordergrund“ gestellt werden, bzw. bei der Förderung moderner Kunst sei dafür Sorge zu tragen, „daß die allgemein verständliche Kunst in angemessenem Umfange Berücksichtigung“ erfährt.

Die Folgen konnten nicht ausbleiben. Aus Kreisen der Künstlerinnen und Künstler und der Öffentlichkeit wurden Beanstandungen laut, sowohl gegen die Höhe des Preises (pro Sparte 3.000 DM) als auch gegen die inzwischen geübte allgemeine Praxis der Mehrfachteilung, die nur als Ausnahme vorgesehen war. Nach verschiedenen Debatten kam es 1956 zur Verkündung neuer Richtlinien (ehemals Satzung), die in einer Reihe von Punkten wesentliche Veränderungen brachten: 1. Die Einzelpreise in der Sparte Bildende Kunst wurden zu einem Preis zusammengeführt. 2. Ein Film-Preis kam als eigene Sparte hinzu. 3. Eine eindeutige Zweiteilung in „Berliner Kunstpreis“ und „Preis der Jungen Generation“ wurde geschaffen. Nur jeweils eine Künstlerin oder ein Künstler sollte aus den sechs Kunstgebieten in den zwei Unterteilungen Hauptpreis (mit 4.000 DM) und Stipendium (mit 2.000 DM) bedacht werden; für die Verleihung sollten fortan nur noch drei Jurymitglieder auf Vorschlag der Akademie der Künste benannt werden, die „mit dem betreffenden Kunstgebiet eng vertraut sind“. Bis ins Jahr 1969 lag einzig noch die Überreichung der Auszeichnungen an die Künstlerinnen und Künstler in den Händen der Politik und wurde vom jeweiligen Regierenden Bürgermeister in feierlichem Rahmen vorgenommen.

Vermochte 1968 der Senator Carl-Heinz Evers die Verantwortung des Staates als „eine Verantwortung für eine Gesellschaft, in der die menschliche Person ihre Freiheit entfalten kann“, zu definieren und vor der „Sklaverei der Gewöhnung“ zu warnen, der am besten durch die „so eminent öffentliche und politische Dimension der Herausforderung des Künstlers“ zu begegnen sei, so folgte dieser Ansprache an die Jugend 1969 die Tat einer Parteinahme für die Befreiung aus den Fesseln der „Sklaverei der Gewöhnung“.

Auch bei der Feierstunde am 18. März 1969 in der Eichengalerie des Charlottenburger Schlosses beschwor der damalige Regierende Bürgermeister Klaus Schütz den „von der Politik garantierten Raum der Freiheit für die Kunst“ bei der Verleihung der Kunstpreise an Heinrich Richter, Ludwig Leo, Bernd Alois Zimmermann, Herbert Ihering, Peter

Zadek und die Literaturpreisträger Wolf Biermann und Peter Schneider. Die beiden Letztgenannten wiesen demonstrativ auf die Kluft zwischen den Vertretern der bürgerlichen Ordnung und der rebellischen Jugend mit der öffentlichen Weitergabe dieses Preises an die Außerparlamentarische Opposition hin: Eine Vietcong-Fahne wurde entrollt, Tumulte entstanden, und nur mit Mühe konnte eine Veranstaltung zu Ende geführt werden, die sich tags darauf in einschlägigen Zeitungen mit den Titelzeilen kolportiert fand: „Dem Mäzen Staat wird ins Gesicht gespuckt“, „Ein Tribunal der Schizophrenen?“, „Die fast unglaubliche Geschichte der Verleihung eines Kunstpreises“ usw. Darauf folgte ein Jahr Besinnungspause.

Die Konsequenz war die Aufforderung an die Akademie der Künste, die Vergabe des „Kunstpreises Berlin“ autonom zu übernehmen. Nach ausführlichen Diskussionen in der Öffentlichkeit und internen Debatten beschloss das Plenum der Mitgliederversammlung der Akademie der Künste am 8. November 1970 einstimmig die neu erarbeiteten Richtlinien, deren wesentliche Änderungen darin bestehen, dass die Vergabe ohne Zeremoniell vorgenommen werden soll und statt der früheren sechs Hauptpreise zu je 10.000 DM und der sechs Preise „Junge Generation“ zu je 5.000 DM nun jährlich zwei Hauptpreise zu je 15.000 DM und sechs Stipendien zu je 10.000 DM (seit 2002 5.000 EUR) vergeben wurden. Unter Beibehaltung der Gesamtsumme wurden im Jahre 1978 die beiden Hauptpreise zum „Kunstpreis Berlin“ mit 30.000 DM (seit 2002 15.000 EUR) zusammengelegt, der seitdem in turnusmäßigem Wechsel der Sektionen nur noch in einer Sparte vergeben wird. Die Stipendien wurden in „Förderungspreise“ umbenannt.

Mit dem Übergang der Akademie der Künste in die Finanzierung des Bundes seit Januar 2004 bedurfte die Fortsetzung der jährlichen Preisverleihung durch die Akademie einer Klärung, war doch der Auftrag selbstverständlich davon ausgegangen, dass es sich bei ihr um eine von Berlin getragene Institution handelt. Die Akademie war sehr an einer Fortsetzung der Tradition interessiert, auch um dadurch die weiter bestehende Verbundenheit mit dem Land Berlin auszudrücken. In Übereinstimmung mit der für die Akademie damals zuständigen Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien, Christina Weiss, bemühte sie sich deshalb nachdrücklich bei den Berliner Politikerinnen und Politikern um

Unterstützung für ihr Anliegen. Am 22. Juni 2004 teilte die Senatsverwaltung für Wissenschaft, Forschung und Kultur der Akademie mit, dass Berlin ab 2005 das Preisgeld von insgesamt 45.000 EUR übernimmt. Mit dieser Zusage war nicht nur die Zukunft des „Kunstpreises Berlin“, sondern auch seine Verleihung im Auftrag des Landes durch die Akademie der Künste gesichert. Seither werden die Preise wieder durch die Regierende Bürgermeisterin oder den Regierenden Bürgermeister von Berlin verliehen, nun gemeinsam mit der Präsidentin oder dem Präsidenten der Akademie der Künste.

Seit 2011 wird auf Vorschlag des Senats der Akademie und mit Zustimmung des damaligen Regierenden Bürgermeisters von Berlin der Hauptpreis als „Großer Kunstpreis Berlin“ verliehen, die ehemaligen Förderungspreise in den sechs Kunstsparten heißen jeweils mit Nennung der Sparte „Kunstpreis Berlin“.

The History of the Kunstpreis Berlin

The history of the 'Kunstpreis Berlin' (known in German as the 'Berliner Kunstpreis' until 1969) – 'Jubiläumstiftung 1848/1948' (Berlin Art Prize – Jubilee Endowment 1848/1948) should be viewed as an important aspect of cultural history in post-war Germany.

Initially intended as a political statement in connection with the centennial celebration of the March Revolution of 1848, the 'Berliner Kunstpreis – Jubiläumstiftung 1848/1948', awarded for outstanding artistic activity, was endowed on 18 March 1948 in commemoration of that important German revolt and its revolutionaries who died fighting for a new government. The award is meant to honour, in particular, the work of living artists whose lives and impact have had or continue to have a strong connection to the city of Berlin. The first recipients – Renée Sintenis, Ernst Pepping and Wolfgang Fortner – were chosen in 1948 by the senator responsible for *Volksbildung* (continuing education), Professor Joachim Tiburtius, without a statute or jury, with each receiving a sum of 10,000 marks shortly before the currency reform.

Guidelines for awarding the prize were drawn up in 1949 and published on the basis of a proposal from 25 July 1949, as a statute of the Magistrat von Groß-Berlin (municipality of Greater Berlin) in the city's official gazette, *the Dienstblatt III-17* on 19 October 1949. According to article 1 of the statute's 'general provisions', the 'Berliner Kunstpreis' was 'to be awarded annually for artistic achievement in the areas of literature, music, sculpture, painting, graphic arts and performing arts'. Article 4 specified that an 'artist's entire oeuvre' be recognised, with the qualification that 'it should also be possible to award the prize for outstanding individual works of art'. The majority of jury members came from

political institutions, with article 8 stipulating that the body consist of 'seven members (three well-known artists working in related artistic genres or literary fields, two representatives of municipal administration and two representatives of the city council)'. The jurors were to be confirmed from nominations by the department of continuing education, with the jury being chaired by a municipal representative. Article 14 stated that decisions were to be made according to majority vote, so political choices were inevitable. Prizes in the areas of sculpture, painting, and graphic arts were awarded without limitations regarding materials or subject matter. The prize for music was preferably to be awarded as one entity, with any subdivisions not to exceed three prizes. Article 20 prescribed that the 'prize for literature' consist of the 'Fontane-Preis,' which was awarded annually on 20 September (the date on which the renowned 19th century German writer died) to the author of the best novel 'that addressed the democratic ideals of freedom and humanity in a particularly artistic fashion'; a Dramatikerpreis (dramatist prize), 'which was to go to the author of the past year's best dramatic work'; and a Berliner-Literatur-Preis (Berlin Literature Prize), to go to the author of a work of recognisably high quality literature of any type – other than a novel or dramatic work – with the unusual added requirement 'that the publication must have been released by a Berlin publishing house'. The prize for literature consisted of three equal prizes, with any further subdivision only allowed in exceptional, justifiable cases. According to article 21, the prize for performing arts was intended for actors, directors, stage designers and stage managers, and not to be divided among more than three recipients.

In January 1951, changes were recommended to article 20, which concerned the Literatur-Preis, because its division into the three 'Fontane, Dramatist and Berlin Literature prizes' and its two dates for awarding prizes 'had not proven expedient in practice'. In 1948 and 1950, no literature prize of any type was awarded. In 1949, Hermann Kasack received the 'Fontane-Preis' for his novel *Die Stadt hinter dem Strom* (*The City beyond the River*). A city council resolution (no. 25, 14 February 1951) eliminated the three-part division, setting the award date in March, and allowed the prize to be granted as the 'Fontane-Preis für Literarische Werke jeder Gattung' (Fontane Prize for all Types of Literary Works), with a subdivision of the prize being entirely possible. An important revision concerned point 4 of article 20, which required 'that if several works equally qualified for the award were presented, the one by an eligible young author should, if possible, be given preference'. In July 1953 the statute was amended again to also award the 'Berliner Kunstpreis' in the category of architecture. Initial approaches toward the 'Junge Generation' (young generation) prize established in 1956, the later 'Förderungspreis' (advancement award), and the current 'Kunstpreis' are evident in the revised version of article 3, which indirectly recommended the principle of dividing the prize. The amended text proposed 'that the level of artistic achievement was decisive for awarding the prize and that an objective was also to promote young talents who were likely to develop exceptionally'. The official document no. 2038 b/44, based on resolutions by the Berlin City Parliament (formerly the city council), was passed by the Berlin Senate (formerly the Magistrat von Groß-Berlin) on 19 February 1953, and signed by the city mayor, Professor Ernst Reuter, and the senator for education, Professor Tiburtius. Embarrassingly, the budgetary appropriation necessary for the architecture prize had been forgotten in 1954, so the prize could only be awarded for the first time in 1955 – to Max Taut and Hans Scharoun. Interesting from a historical standpoint is an entry in the minutes of the Budget Committee's 185th session on 30 April 1953, recording a discussion about promoting art in general. The note contains a recommendation to the Berlin Senate that it should not allow 'the merit principle to be superseded by promotion' when awarding art prizes. It also advised that 'modern art should not be overemphasised', and if modern art were to be promoted that other

forms of art 'that are more generally understandable would also be given adequate consideration'.

The response was inevitable. Objections came from artist circles and the public about both the amount of the prize (3,000 deutschmarks [DM] per category) and the practice established in the interim of dividing the prize, which was intended to be the exception. After various debates, new regulations (formerly a statute) were announced in 1956 with important changes in several areas. 1. The individual prizes in the visual arts category were combined into a single prize. 2. A film prize was added as a separate category. 3. A clear division into the 'Berliner Kunstpreis' and the 'Preis der Jungen Generation' was established. Neither the main prize (DM 4,000) nor the stipend (DM 2,000) in each of the six categories was to be divided. Henceforth only three members suggested by the Akademie der Künste and 'with intimate knowledge of the relevant art field' would be named to the jury. By 1969, only the presentation of the awards to the artist remained in the hands of the politicians, with the mayor of Berlin carrying out the honours in a ceremonial setting.

In 1968, Senator Carl-Heinz Evers spoke of 'the responsibility of the state for a society in which humane people are able to develop their freedoms' and warned of the 'slavery of familiarity', which could best be countered by 'the very eminent public and political dimension of its challenging by the artist'. This address to the younger generation was followed in 1969 by partisan acts to break the bonds of that 'slavery of familiarity'.

At the ceremony held in the Oak Gallery at Charlottenburg Palace on 18 March 1969, the then mayor of Berlin, Klaus Schütz, also confirmed 'the democratic system's guarantee of autonomy for the arts' while awarding the Kunstpreis to Heinrich Richter, Ludwig Leo, Bernd Alois Zimmermann, Herbert Ihering and Peter Zadek, and the Literaturpreis to Wolf Biermann and Peter Schneider. The latter two recipients demonstratively called attention to the divide between civil order and rebellious youth by handing over their prize to the extra-parliamentary opposition. A Viet Cong flag was unfurled, tumultuous scenes ensued, and the event could only be brought to a close with difficulty. Tabloids hawked the episode for days with headlines such as 'Patron State Gets Spit in the Face', 'A Tribunal of Schizophrenics?' and 'The Almost Unbelievable Story of a Kunstpreis Award Ceremony'. A year-long pause for reflection followed.

The Akademie der Künste was consequently called upon to carry out the awarding of the 'Kunstpreis Berlin' entirely on its own. After extensive public discussion and internal debate, the Akademie der Künste plenum assembly unanimously passed the revised guidelines on 8 November 1970, with important changes being that there would be no prize ceremony and the former distribution of six DM 10,000 main prizes and six DM 5,000 'Junge Generation' prizes would be reorganised to award two DM 15,000 main prizes and six DM 10,000 scholarships (EUR 5,000 since 2002) annually. In 1978, the two main awards were combined into the 'Kunstpreis Berlin' endowed with DM 30,000 (EUR 15,000 since 2002), which since then has been awarded in rotation to only one of the categories. The stipend awards were renamed the 'Förderungspreis' (advancement award).

The new federal financing of the Akademie der Künste as of January 2004 meant that its continued annual awarding of the prize needed to be clarified, although the original contract clearly assumed that the prize was to be awarded by an institution funded by Berlin. The Akademie was very interested in continuing that tradition, seeing it also as a chance to emphasise the continuing connection to the state of Berlin. It therefore began – in agreement with the Federal Government Commissioner for Culture and the Media, then Christina Weiss, responsible for the Akademie – a vigorous campaign to garner support for its objectives from Berlin politicians. On 24 June 2004, the Berlin Senatsverwaltung für Wissenschaft, Forschung und Kultur (Senate Administration for Science, Research and Culture) informed the Akademie that Berlin would fund the prize money totaling EUR 45,000 as of 2005. This commitment ensured not only the future of the 'Kunstpreis Berlin', but also its awarding by the Akademie on behalf of Berlin. Since then, the prizes have once again been jointly awarded by the governing mayor of Berlin and the president of the Akademie der Künste.

The main prize has been awarded since 2011 as the 'Großer Kunstpreis Berlin' (Berlin Art Prize – Grand Prize), with the former advancement awards in the six art categories now all called the 'Kunstpreis Berlin' – appended by the name of the individual category. These changes were recommended by the Akademie Senate and agreed to by the governing mayor of Berlin.

Bisherige Preisträgerinnen und Preisträger

Previous Award Winners

Bildende Kunst Visual Arts Großer Kunstpreis* Berlin Art Prize – Grand Prize

1948 Renée Sintenis
1950 Bernhard Heiliger, Karl Hartung,
Hans Uhlmann, Werner Heldt,
Hans Jaenisch, Wolf Hoffmann,
Wilhelm Deffke, Mac Zimmermann,
Karl-Heinz Kliemann
1951 Luise Stomps, Mac Leube,
Hans-Joachim Ihle, Theodor Werner,
Alexander Camaro, Marcus Behmer,
Siegfried Lympasik
1952 Richard Scheibe, Lidy von Lüttwitz,
Gerhard Schreiter,
Karl Schmidt-Rottluff,
Woty Werner, Eva Schwimmer,
Gerda Rotermund, Georg Gresko
1953 Alexander Gonda, Emy Roeder,
Johannes Schiffner, Karl Hofer,
Otto Hofmann, Ernst Böhm,
Dietmar Lemke, Elsa Eisgruber
1954 Paul Dierkes, Ursula Förster,
Otto Placzek, Max Pechstein,
Curt Lahs, Hans Thiemann,
Hans Orlowski, Sigmund Hahn
1955 Gerhard Marcks, Hans Purrmann,
Manfred Bluth,
August Wilhelm Dressler
1956 Heinz Trökes
1957 Erich Heckel
1958 Fritz Winter
1960 Julius Bissier
1961 Rudolf Edwin Belling
1962 Friedrich Ahlers-Hestermann
1963 Max Kaus
1964 Ernst Wilhelm Nay
1965 Jan Bontjes van Beek
1966 Hann Trier
1967 Rudolf Hoflehner
1968 Wilhelm Wagenfeld
1969 Heinrich Richter
1971 Rainer Küchenmeister
1977 Joachim Schmettau
1982 Roet Oppenheim
1988 Rupprecht Geiger
1994 Dieter Roth

2000 Bernhard Johannes Blume,
Anna Blume
2006 George Brecht
2012 Cristina Iglesias
2018 Thomas Demand

Kunstpreis** Berlin Art Prize

1956 Else Driessen
1957 Hermann Bachmann
1958 Hans Laabs
1960 Waldemar Otto
1961 Karl Bobek
1962 Gerhart Bergmann
1963 Rolf Szymanski
1964 Karl-Heinz Droste
1965 Dieter Rams, Richard Fischer,
Robert Oberheim, Reinhold Weiss
Gruppe der Produktgestaltung |
Product Design Group –
Max Braun AG
1966 Heinrich Brummack
1967 Johannes Gachnang
1968 Gui Bonsiepe, Peter Hofmeister,
Herbert Lindiger
1969 Utz Kampmann
1971 Franz Bernhard, Gerd van Dülmen
1972 Per Gernhardt
1973 Palermo
1974 Hanne Darboven,
Alfonso Hüppi, Alf Lechner
1975 Bodo Baumgarten,
Annalies Klophaus,
Wolfgang Nestler
1976 Walter Stöhrer, Wolfgang Petrick,
Dieter Ommerborn
1977 Andreas Brandt, Rudolf Schoofs
1978 Jürgen Goertz, A. D. Trantenroth
1979 Bert Gerresheim, Martin Rosz
1980 Isa Genzken
1981 Jürgen Bordanowicz
1982 Katharina Meldner,
Anna Oppermann
1983 Christa Näher, Peter Nettesheim
1984 Rolf Eisenburg, Raffael Rheinsberg
1985 Wolfgang Kubach,
Anna-Maria Kubach-Wilmsen

1986 Christiane Möbus
1987 Markus Oehlen
1988 Susanne Mahlmeister
1989 Horst Lerche
1990 Katja Bette, Frank M. Zeidler
1991 Warlukurlangu Artists of Yuendumu
1992 Christoph M. Gais
1993 Mira Wunderer
1994 Harald Toppl
1995 Hans Scheib
1996 Antje Smollich
1997 Martin Colden
1998 Heike Kürzel, Alexander Sgonina
1999 Eran Schaefer
2000 Arnold Dreyblatt
2001 Anton Henning
2002 Dellbrügge & de Moll
2003 Volker Wevers
2004 Anna Schuster
2005 Corinna Weiner
2006 Natalie Czech, Reiner Leist
2007 Matthäus Thoma
2008 Julius Popp
2009 Chris Newman
2010 Jan Köchermann
2011 Philip Loersch
2012 Abbas Akhavan
2013 Birgit Dieker
2014 Kader Attia
2015 Marta Popivoda
2016 Sven Johné
2017 Axel Anklam
2018 Dominik Lejman
2019 Prinz Gholam
2020 David Schutter
2021 Sajan Mani
2022 Stephanie Gudra
2023 Petrit Halilaj

Baukunst Architecture Großer Kunstpreis* Berlin Art Prize – Grand Prize

1955 Max Taut, Hans Scharoun
1956 Hugo Häring
1957 Ludwig Hilberseimer
1958 Wassili Luckhardt
1960 Paul Baumgarten

1961 Ludwig Mies van der Rohe
1962 Egon Eiermann
1963 Sergius Ruegenberg
1964 Werner Düttmann
1965 Hermann Fehling
1966 Walter Rossow
1967 Frei Otto
1968 Erwin Gutkind
1969 Ludwig Leo
1971 Fred Forbat
1974 Gottfried Böhm
1977 Julius Posener
1983 Rolf Gutbrod
1989 Norman Foster
1995 Renzo Piano
2001 Hermann Czech
2007 SANAA
2013 Florian Beigel
2019 Renée Gailhoustet

Kunstpreis** Berlin Art Prize

1956 Heinrich Moldenshardt
1957 Georg Heinrichs
1958 Hans C. Müller
1960 Siegfried Wolske
1961 Günther Hönow
1962 Hans Bandel
1963 Bodo Fleischer
1964 Herbert Stranz
1965 Hermann Kreidt
1966 Architekturgemeinschaft |
Architects' Collective
Jan Rave, Rolf Rave
1967 Josef Paul Kleihues
1968 Volker Theissen
1971 Architektengruppe |
Architecture Group
Hannes Dubach, Gert Kicherer,
Urs Kohlbrenner, Jürg Sulzer
1972 Yona Friedmann,
Architektengruppe |
Architecture Group
Robert Lemmen, Adelheid Raabe,
Rudolf Raabe, Christof Steuer,
Carsten Jonas
1973 Jürgen Sawade
1974 Bernt Lauter
1975 Leon Krier, Rob Krier
1976 Architektengruppe |
Architecture Group
Peter Hübner, Bärbel Hübner,
Frank Huster
1977 Piet Blom
1978 Bouwkundig Adviesburo
voor Buurtbewoners,
TH Eindhoven (BAB)
1979 Haus Rucker & Co.,
Christoph Sattler, Heinz Hilmer
1980 Architektengruppe |
Architecture Group
Dietrich Bangert, Bernd Jansen,
Stefan Scholz, Axel Schultes
1981 Marcel Kalberer, Hans Dieter Schaal
1982 COOP HIMMELBLAU (Wolf D. Prix,
Helmut Swiczinsky)
1983 Christoph Hackelsberger

1984 Uwe Kiessler
1985 Arbeitskreis der Selbsthilfegruppen
Berlin (AKS) | Working group
for self-help groups in Berlin
1986 Ingeborg Kuhler, Jürgen D. Zilling
1987 Jacques Herzog, Pierre de Meuron
1988 Wolfram König, Ulrich Schneider
1989 Jan Benthem, Mels Crouwel
1990 Moritz Hauschild
1991 Michael Bräuer,
Andrea Krüger / Angela Wandelt
1992 Vladimir Šlapeta
1993 Peter Mitsching, Lutz Pense
1994 Stéphane Beel, Formalhaut
1995 Werner Kaag, Rudolf Schwarz,
Robert Wimmer
1996 Hansjörg Göritz, Peter Haimerl
1997 Dietrich Fink / Thomas Jocher,
Till Schneider / Michael Schumacher
1998 Dietmar Feichtinger, Jörn Walter
1999 Mario Cucinella
2000 Shigeru Ban
2001 Ivan Kroupa
2002 BKK-3 (Johann Winter,
Franz Sumnitsch)
2003 Henri Bava
2004 Modersohn & Freiesleben
(Johannes Modersohn,
Antje Freiesleben)
2005 Matthias Loebermann
2006 Bevk Perović Arhitekti
(Vasa J. Perović, Matija Bevk)
2007 Florian Nagler
2008 Cecilie Manz
2009 Tim Bastian Edler, Jan Fabian Edler
2010 el:ch Landschaftsarchitekten |
Landscape Architects
(Elisabeth Lesche, Christian Henke)
2011 BeL Sozietät für Architektur
(Anne-Julchen Bernhardt,
Jörg Leeser)
2012 Tatiana Bilbao
2013 Selgascano (José Selgas,
Lucia Cano)
2014 Miasto Moje A w Nim
2015 Achim Menges
2016 OFFICE (Kersten Geers,
David van Severen)
2017 Francisco Mangado
2018 Philippe Block
2019 Dorte Mandrup
2020 ARCH+
2021 HARQUITECTES
2022 atelier le balto
2023 Xu Tiantian

Musik Music Großer Kunstpreis* Berlin Art Prize – Grand Prize

1948 Ernst Pepping, Wolfgang Fortner
1950 Werner Egk, Helmut Roloff,
Dietrich Fischer-Dieskau
1951 Boris Blacher, Gerhard Puchelt
1952 Arthur Rother, Helmut Krebs,
Giselher Klebe
1953 Gerda Lammers, Karl Forster,
Max Baumann

1954 Erna Berger, Hertha Klust,
Volker Wangerheim
1955 Sergiu Celibidache, Joseph Ahrens,
Josef Greindl
1956 Philipp Jarnach
1957 Heinz Tiessen
1958 Hans Werner Henze
1960 Wladimir Vogel
1961 Karl Amadeus Hartmann
1962 Gerhart von Westermann
1963 Paul Hindemith
1964 Hans Chemin-Petit
1965 Elisabeth Grümmer
1966 Johann Nepomuk David
1967 Karl Böhm
1968 Heinz Friedrich Hartig
1969 Bernd Alois Zimmermann
1972 György Ligeti
1975 Josef Tal
1984 Olivier Messiaen
1990 Luigi Nono
1996 Pierre Boulez
2002 Aribert Reimann
2008 Helmut Lachenmann
2014 Mathias Spahlinger
2020 Younghee Pagh-Paan

Kunstpreis** Berlin Art Prize

1956 Heimo Erbse
1957 Frank Michael Beyer
1960 Werner Thärichen
1961 Friedrich Voss
1962 Aribert Reimann
1963 Hanns-Martin Schneidt
1964 Lothar Koch
1966 Heinz-Werner Zimmermann
1967 Bernhard Sebon
1968 Thomas Kessler
1969 Christiane Edinger
1971 Friedhelm Döhl, Hochschul-
Quartett | Music Academy Quartet
(Friedgund Riehm, Rainer Kimstedt,
Hans-Joachim Greiner,
Barbara Brauckmann)
1972 Henning Brauel
1973 Gerald Humel
1974 Eberhard Blum, Rainer Riehm
1976 Gabriele Schreckenbach
1977 Hans-Jürgen von Bose
1978 Free Music Production
(Han Bennink, Peter Brötzmann,
Alexander von Schlippenbach),
Gruppe Neue Musik Berlin
(Jolyon Brettingham-Smith,
Gerald Humel, Roland Pfrengle,
Wolf Dieter Siebert,
Karl Heinz Wahren), Wolfgang Rihm
1979 Hans-Christian von Dadelsen
1980 Peter Kiesewetter
1981 David Levine,
Wolfgang von Schweinitz
1982 Roland Pfrengle
1983 Herbert Henck
1984 Kolja Blacher
1985 Richard Salter, Heinz Winbeck
1986 Thomas Bracht,

Detlev Müller-Siemens
 1987 György Kurtág
 1988 Nicolaus A. Huber
 1989 Mathias Spahlinger
 1990 George Lopez
 1991 Ensemble Oriol Berlin
 1992 Rainer Rubbert
 1993 André Werner, Helmut Zapf
 1994 Ensemble Modern
 1995 Redaktion | Editorial Team
MusikTexte
 1996 Hanspeter Kyburz
 1997 Manos Tsangaris
 1998 Peter Ablinger
 1999 Christfried Schmidt
 2000 Caspar Johannes Walter
 2001 Martin Schüller
 2002 Markus Hechtle
 2003 Franck Christoph Yeznikian
 2004 Jörg Mainka
 2005 Christoph Staude
 2006 Juliane Klein, Enno Poppe
 2007 Makiko Nishikaze, Gérard Pesson
 2008 Mark Andre, Arnulf Herrmann
 2009 Anno Schreier
 2010 Andreas Dohmen
 2011 Alan Hilario
 2012 Christoph Ogiermann
 2013 Simon Steen-Andersen
 2014 Sergej Newski
 2015 Rafael Nassif, Marena Whitcher
 2016 Stefan Prins
 2017 Elena Mendoza
 2018 Anna Korsun
 2019 Zeynep Gedizlioğlu
 2020 Christian Winter Christensen
 2021 Petra Strahovnik
 2022 Øyvind Torvund
 2023 Joanna Bailie

1985 Brigitte Kronauer
 1991 Gerhard Meier
 1997 Wolfgang Hilbig
 2003 Wilhelm Genazino
 2009 Emine Sevgi Özdamar
 2015 Sherko Fatah
 2021 Annett Gröschner

Kunstpreis**
 Berlin Art Prize

1956 Jens Rehn
 1957 Heinz Piontek
 1958 Wolfdietriech Schnurre
 1959 Heinz von Cramer
 1960 Cyrus Atabay
 1961 Rudolf Hartung
 1962 Annemarie Weber
 1963 Rolf Hochhuth
 1964 Alexander Kluge
 1965 Günter Herburger
 1966 Christoph Meckel
 1967 Friedrich Christian Delius
 1968 Hermann Peter Piwitt
 1969 Peter Schneider
 1971 Peter Huchel
 1972 Franz Xaver Kroetz
 1973 Nicolas Born,
 Ingomar v. Kieseritzky,
 Walter Helmut Fritz
 1974 Günter Bruno Fuchs
 1975 Ludwig Harig
 1976 Oskar Pastior
 1977 Franz Mon
 1978 Adolf Endler
 1979 Harald Hartung
 1980 Jürg Laederach
 1981 Kurt Bartsch
 1982 Gert Neumann
 1983 Henning Grunwald
 1984 Guntram Vesper
 1985 Wolfgang Hilbig
 1986 Lothar Baier
 1987 Uwe Kolbe
 1988 Christoph Ransmayr
 1989 Gerhard Kopf
 1990 Brigitte Oleschinski
 1991 Wulf Kirsten
 1992 Kito Lorenc
 1993 Durs Grünbein
 1994 Uta-Maria Heim, Josef Winkler
 1995 Barbara Köhler
 1996 Thomas Lehr
 1997 Giwi Margwelaschwili
 1998 Steffen Jacobs
 1999 Martin R. Dean
 2000 Aglaja Veteranyi
 2001 Annegret Held
 2002 Antje Rávic Strubel
 2003 Christian Lehnert
 2004 Mirko Bonné
 2005 Terézia Mora
 2006 Lutz Seiler
 2007 Marica Bodrožić
 2008 Ulrich Peltzer
 2009 Dietmar Dath
 2010 Steffen Popp
 2011 Nora Bossong

2012 Monika Rinck
 2013 Reinhard Kaiser-Mühlecker
 2014 Stephan Thome
 2015 Thomas Melle
 2016 Angelika Meier
 2017 Annett Gröschner
 2018 Daniela Danz
 2019 Uljana Wolf
 2020 Norbert Zähringer
 2021 Lea Schneider
 2022 Roman Ehrlich
 2023 Barbi Marković

Darstellende Kunst
 Performing Arts
Großer Kunstpreis*
 Berlin Art Prize – Grand Prize

1950 Heinz Tietjen, Boleslaw Barlog
 1951 Hermine Körner, O. E. Hasse
 1952 Mary Wigmann, Frank Lothar,
 Kurt Meisel
 1953 Käthe Dorsch, Ita Maximowna,
 Wolfgang Spier
 1954 Tatjana Gsovsky, Käthe Braun,
 Caspar Neher
 1955 Walter Franck
 1956 Ernst Schröder
 1957 Joana Maria Gorvin
 1958 Martin Held
 1959 Elsa Wagner
 1960 Erich Schellow
 1961 Willi Schmidt
 1962 Gert Reinholm
 1963 Fritz Kortner
 1964 Rolf Henniger
 1965 Ernst Deutsch
 1966 Rudolf Platte
 1967 Gustav Rudolf Sellner
 1968 Hans Lietzau
 1969 Herbert Ihering
 1973 Bernhard Minetti
 1976 Wilhelm Borchert
 1980 Peter Stein gab ihn zurück; der
 Senat der Akademie vergab drei
 Förderungspreise | Peter Stein
 refused the award; the Senate of
 the Akademie awarded three
 advancement awards instead
 1986 Marianne Hoppe
 1992 Peter Zadek
 1998 Horst Sagert
 2004 Hochschule für Schauspielkunst
 „Ernst Busch“ | Ernst Busch
 Academy of Dramatic Arts, Berlin
 2010 Thomas Langhoff
 2016 Frank Castorf
 2022 Richard Peduzzi

Kunstpreis**
 Berlin Art Prize

1956 Aglaja Schmidt-Steinboeck
 1957 Rolf Ulrich
 1958 Johanna von Koczan
 1959 Thomas Holtzmann

1960 Rudolf Noelte
 1961 Walter Henn
 1962 Karin Hübner
 1963 Klaus Kammer
 1964 William Dooley
 1965 Heidemarie Theobald
 1966 Schaubühne am Halleschen Ufer:
 Leni Langenscheidt,
 Jürgen Schitthelm,
 Klaus Weiffenbach
 1967 Gisela Stein
 1968 Helmut Griem
 1969 Ensemble „Das Bügelbrett“
 unter Leitung von | under the
 direction of Hannelore Kaub
 1971 Karl-Ernst Hermann,
 Susanne Tremper
 1972 Stefan Behrens, Johanna Elbauer,
 Evelyn Gressmann,
 Manfred Günther, Ulrich Pleitgen
 1973 Monika Radamm
 1974 Uta Meid, Ralph Schaefer,
 Franz Winter
 1975 Corps de ballet,
 Deutsche Oper Berlin
 1976 Wolfram Berger, Harald Clemen,
 Adalbert Schwichow
 1977 Lynne Charles, Edgar Selge
 1978 Martin Brandt, Verena Peter
 1979 Ursela Monn
 1980 Kleines Theater am Südwestkorso,
 Neuköllner Oper und | and
 Tanzfabrik, alle | all Berlin,
 Rotraut de Neve
 1981 Frieda Parmeggiani
 1982 Theaterhof Priessenthal
 1983 Miriam Goldschmidt
 1984 Benedict Freitag, Ernst Stötzner
 1985 Toni Böhm, Sibylle Canonica
 1986 Georg Weber
 1987 Axel Milberg
 1988 Andrea Clausen, Wolfgang Michael
 1989 Bremer Shakespeare Company
 1990 Christiane Leuchtmann,
 Ulrich Matthes
 1991 Sebastian Koch, Dagmar Manzel
 1992 Tanztheater | Dance Theater
 Company RUBATO: Dieter
 Baumann, Jutta Hell
 1993 Michael von Au, Carsten Voigt
 1994 Daniel Morgenroth,
 Gabriela M. Schmeide
 1995 Obdachlosentheater | Homeless
 Theater Company „Ratten“
 1996 Jens Harzer, Ramba Zamba.
 Theater der Sonnenuhr e. V.
 1997 Patricia Nessy
 1998 Wandertheater | Travelling
 Theatre Company Ton und Kirschen
 1999 tanztheater aus der zeche, Bochum
 2000 Theater DEREVO,
 St. Petersburg / Dresden
 2001 Maria Fitzi
 2002 Anna Böger
 2003 Peter Jordan
 2004 Jule Böwe
 2005 Dock 11: Kirsten Seeligmüller,
 Wibke Janssen
 2006 Vera Nemirova

2007 Felicitas Brucker
 2008 Katharina Lorenz
 2009 Nicola Mastroberardino
 2010 Annett Wöhlert
 2011 Moritz Grove
 2012 Christof Van Boven, Manuel Pelmus
 2013 Ulrich Rasche
 2014 Bettina Bartz
 2015 Kollektiv laborgras:
 Renate Graziadei, Arthur Stäldi
 2016 Anna Prohaska
 2017 Valery Tscheplanowa
 2018 Simon Stone
 2019 Alexander Scheer
 2020 Sasha Marianna Salzmann
 2021 Gina Haller
 2022 Bastian Reiber
 2023 Marcel Kohler

Film- und Medienkunst
 Film and Media Arts ***
Großer Kunstpreis*
 Berlin Art Prize – Grand Prize

1956 Helmut Käutner
 1957 Heinz Rühmann
 1958 Robert Siodmak
 1960 Günter Neumann, Heinz Pauck
 1961 Robert Müller
 1962 Hans Rolf Strobel, Heinz Tichawsky
 1963 Jürgen Neven du Mont
 1964 Wolfgang Neuss
 1966 Dieter Ertel
 1967 Hans Richter
 1968 Georg Stefan Troller
 1969 Peter Zadek
 1973 Internationales Forum des
 Jungen Films: Ulrich Gregor,
 Klaus Wiese, Christian Ziewer; ARD
 Filmstudio: Franz Everschor,
 Klaus Lackschewitz, Heinz Ungureit
 1976 Ernst Jacobi, Peter Watkins
 1981 George Tabori
 1987 Lina Wertmüller
 1993 Otmar Losseliani
 1999 Kira Muratowa
 2005 Aki Kaurismäki
 2011 Claire Denis
 2017 Emin Alper
 2023 Joachim Trier

Kunstpreis**
 Berlin Art Prize

1956 Horst Buchholz
 1958 Annemarie Düringer
 1960 Michael Hinz
 1961 Produktion Pohland
 1962 Hanns Korngiebel
 1963 Walter Krüttner
 1964 Peter Lilienthal
 1966 Cornelia Froboess
 1967 George Moorese
 1968 Johannes Schaaf
 1971 Helmut Färber, Florian Hopf,
 Eberhard Pieper, Marion Zemann

1972 Ferry Radax, Bob Rooyens
 1973 Günther Hörmann, Lothar Lambert/
 Wolfram Zobus, Marianne Lüdcke /
 Ingo Kratisch, Thomas Mauch,
 Jean-Marie Straub
 1974 Norbert Kückelmann, Peter Weibel
 1975 Hans-Jürgen Syberberg
 1976 Ottokar Runze
 1977 Nicole Gasquet,
 Maximiliane Mainka-Schubert
 1978 Anne Bennent
 1979 Frank Gützbach, Gotthard Schmidt
 1980 Katharina Thalbach
 1981 Anthony J. Ingrassia
 1982 Matthias Schuppli,
 Klaus Peter Dencker
 1983 Klaus Schöning
 1984 Ilse Hofmann
 1985 Wolfgang Höpfner
 1986 Ronald Steckel
 1987 Gisela Tuchtenhagen
 1988 Martin Theo Krieger
 1989 Margit Czenki
 1990 Heimrad Bäcker, Schuld
 1991 Dietmar Hochmuth
 1992 Claus Löser, Rolf Richter
 1993 Gertrud Koch, Heide Schlüppmann
 1994 Jens Becker
 1995 Thomas Heise
 1996 Sergei Michailowitsch Ovcharov
 1997 Wolfgang Panzer
 1998 Yolande Zauberman
 1999 Angela Schanelec
 2000 Eeva Fleig, Susanne Schüle
 2001 Samir Nasr
 2002 Daniel Nocke
 2003 Dominik Reding, Benjamin Reding
 2004 Matthias Langer
 2005 Christoph Hochhäusler
 2006 Rosa Barba
 2007 Bohdan Sláma
 2008 Robert Thalheim
 2009 Lola Randl
 2010 Sascha Weidner
 2011 Maria Speth
 2012 Astrid Schult, Sebastian Bäumler
 2013 Nadim Mishlawi, Ali Samadi Ahadi
 2014 Maren Ade
 2015 Andrey Zvyagintsev
 2016 Peter Avar
 2017 Athina Rachel Tsangari
 2018 Christoph Brech
 2019 Nicolette Krebitz
 2020 Christine A. Maier
 2021 Susann Maria Hempel
 2022 Bettina Blümmner
 2023 Nelly Quettier

* 1948–2010 Kunstpreis |
 Berlin Art Prize
 ** 1956–1969 Preis der Jungen
 Generation | Young Generation Prize
 1971–2010 Förderungspreis |
 Advancement Award
 *** 1956–1983 Film – Hörfunk –
 Fernsehen | Film – Radio – Television

Richtlinien

§ 1

1.1. Der „Kunstpreis Berlin – Jubiläumsstiftung 1848/1948“ dient der Auszeichnung künstlerischer Leistungen und der Förderung künstlerischer Arbeiten. Er wird als „Großer Kunstpreis Berlin“ und in sechs Kunstsparten als „Kunstpreis Berlin“ jährlich vergeben. Die Preise dürfen nur ungeteilt vergeben werden, der Große Kunstpreis an einzelne Personen, die Kunstpreise an einzelne Personen oder Gruppen für abgeschlossene oder in Arbeit befindliche Werke. Auch interdisziplinäre Arbeiten können durch den Großen Kunstpreis und / oder durch Kunstpreise ausgezeichnet werden.

1.2. Der Große Kunstpreis auf dem Gebiet der Literatur heißt „Fontane-Preis“.

§ 2

2.1. Turnusgemäß wird der Große Kunstpreis in der Reihenfolge

- 2.1.1. Bildende Kunst
- 2.1.2. Baukunst
- 2.1.3. Musik
- 2.1.4. Literatur
- 2.1.5. Darstellende Kunst
- 2.1.6. Film, Hörfunk, Fernsehen bzw. Film- und Medienkunst (seit 1984) in jedem Jahr für bedeutende künstlerische Leistungen vergeben.

2.2. Die Kunstpreise werden jährlich auf den Gebieten 2.1.1. bis 2.1.6. vergeben.

2.3. Der zuerkannte Große Kunstpreis und die Kunstpreise werden jeweils am 18. März durch den Regierenden Bürgermeister von Berlin gemeinsam mit dem Präsidenten der Akademie der Künste verliehen. Vor der Vergabe der Auszeichnungen fragt der Präsident der Akademie der Künste die Künstler, ob sie bereit sind, den Großen Kunstpreis oder den Kunstpreis anzunehmen. Sobald alle Preisträger die Annahme der ihnen zuerkannten Auszeichnungen schriftlich bestätigt haben, können die Entscheidungen der Jury bekanntgegeben werden. Die Bekanntgabe sollte spätestens 6 Wochen vor der offiziellen Verleihung am 18. März jeden Jahres erfolgen. Die Juroren und Preisträger sind gehalten, die offizielle Bekanntgabe durch die Akademie der Künste abzuwarten.

§ 3

3.1. Über die Vergabe des Großen Kunstpreises und der Kunstpreise entscheidet für jedes Kunstgebiet eine von den jeweils zuständigen Sektionen eigens benannte Jury.

3.2. Jeder Jury gehören drei Juroren an, die mit dem betreffenden Kunstgebiet vertraut sind.

3.3. Der Präsident der Akademie der Künste beruft in jedem Jahr die vorgeschlagenen Juroren.

3.4. Die Beratungen der Jurys sind nicht öffentlich und müssen vertraulich behandelt werden. Die Entscheidungen sind endgültig und schriftlich zu begründen. Sie sollen möglichst umgehend der Akademie der Künste mitgeteilt werden, spätestens jedoch bis zum 1. Dezember eines jeden Jahres.

§ 4

4.1. Zur Zeit stehen für den „Kunstpreis Berlin“ insgesamt 45.000 EUR zur Verfügung. Davon entfallen auf den Großen Kunstpreis jährlich 15.000 EUR und auf die sechs Kunstpreise je 5.000 EUR.

4.2. Jede Jury hat das Recht, auf die Vergabe des Großen Kunstpreises zu verzichten. In diesem Fall kann sie das dafür vorgesehene Geld als drei Kunstpreise in Höhe von z. Zt. je 5.000 EUR vergeben.

4.3. Von den Jurys nicht vergebene oder von den vorgeschlagenen Preisträgern nicht angenommene Preise können vom Senat der Akademie auf Vorschlag der Sektionen als Kunstpreise vergeben werden.

4.4. Eigenbewerbungen sind nicht vorgesehen.

Diese Richtlinien sind mit Wirkung vom 16. Mai 1977 in Kraft getreten. Sie gelten in der veränderten Fassung vom 23. Januar 2015 (Beschluss des Senats der Akademie der Künste).

Guidelines

§ 1

1.1. The 'Kunstpreis Berlin – Jubiläumsstiftung 1848/1948' (Berlin Art Prize – Jubilee Endowment 1848/1948) serves to recognise artistic achievements and works. It is awarded annually as the 'Großer Kunstpreis Berlin' (Berlin Art Prize – Grand Prize) and in six fields of artistic endeavor as the 'Kunstpreis Berlin' (Berlin Art Prize). Each prize may only be awarded as a whole – the Großer Kunstpreis to individuals, the Kunstpreis Berlin to individuals or groups – for completed works or works in progress. Interdisciplinary works of art may also be awarded the Großer Kunstpreis or a Kunstpreis.

1.2. The Großer Kunstpreis in the field of literature is called the 'Fontane-Preis'.

§ 2

2.1. The Großer Kunstpreis is awarded in rotation for significant artistic achievements in the following categories:

- 2.1.1. Visual Arts
- 2.1.2. Architecture
- 2.1.3. Music
- 2.1.4. Literature
- 2.1.5. Performing Arts
- 2.1.6. Film, Radio, Television, or Film and Media Arts (as of 1984).

2.2. The Kunstpreis is awarded annually in each of the categories listed in 2.1.1. to 2.1.6.

2.3. The Großer Kunstpreis and Kunstpreis awards are conferred jointly by the governing mayor of Berlin and the president of the Akademie der Künste on 18 March. Before the prizes are awarded, the president of the Akademie der Künste asks each artist whether they are willing to accept the Großer Kunstpreis or a Kunstpreis award. The jury decisions can be announced as soon as all of the intended recipients have confirmed their acceptance of their awards in writing. The announcement is supposed to occur at least six weeks prior to the official award ceremony on 18 March each year. Jurors and prizewinners are obligated not to disclose information until the official announcement by the Akademie der Künste.

§ 3

3.1. The recipients of the Großer Kunstpreis and the Kunstpreis in the six artistic categories are each chosen by a jury named by the responsible Section of the Akademie der Künste.

3.2. Each jury has three jurors who have experience with the artistic field in question.

3.3. The president of the Akademie der Künste appoints the recommended jurors each year.

3.4. Jury consultations are not public and must remain confidential. The decisions are final and must be justified in writing. They should be communicated to the Akademie der Künste as promptly as possible, at the latest by 1 December each year.

§ 4

4.1. Presently, the 'Kunstpreis Berlin' is endowed with EUR 45,000 in total. Of that sum, EUR 15,000 are allotted to the Großer Kunstpreis Berlin and EUR 5,000 to each of the six Kunstpreis award winners.

4.2. Each jury has the right to waive awarding the Großer Kunstpreis. In this case, the designated funds are distributed as three EUR 5,000 (current amount) Kunstpreis awards.

4.3. Prizes not awarded by the jury or not accepted by the selected award recipients can be distributed as Kunstpreis awards by the Akademie der Künste Senate on the basis of recommendations by the Sections of the Akademie.

4.4. Self-nomination is not possible.

These guidelines took effect on 16 May 1977. An amended version of 23 January 2015 (Resolution of the Akademie der Künste Senate) now applies.

Herausgegeben von der Akademie der Künste, Berlin, zur Verleihung des „Kunstpreises Berlin“ am 18. März 2024

Published by the Akademie der Künste, Berlin, for the “Kunstpreis Berlin” award ceremony on 18 March 2024

Redaktion | Editorial Staff
Nadine Brüggebors, Irena Trivonoff Ilieff

Englische Übersetzungen |
English Translations
Simon Cowper

Deutsche Übersetzungen |
German Translations
Martin Hager

Englisches Lektorat |
Editing of the English Texts
James Bell, Wendy Wallis

Gestaltung | Design
Rimini Berlin

Herstellung | Production
Gallery Print, Berlin

© 2024, Akademie der Künste, Berlin,
Künstler*innen, Autor*innen,
Fotograf*innen | the artists, authors,
photographers

© 2024, Schöffling & Co. Verlagsbuch-
handlung GmbH, Frankfurt am Main 2023:
Carolin Callies, *teilchenzoo. Poem*

© 2024, VG Bild-Kunst, Bonn:
Simone Fattal

Abbildungsnachweis | Photo Credits

ARCH+ / SUMMACUMFEMMER /
Büro Juliane Greb: S. | p. 16 l.
Thomas Aurin: S. | p. 28 l.
Jacek Chmiel: S. | p. 20 o. | t.
Courtesy of the artist: S. | pp. 12 u. | b.,
15 o. | t.
Courtesy of the artist und | and Captain
Petzel, Berlin. Foto | photo: Gunter
Lepkowski: S. | p. 12 l.
Courtesy of the artist. Foto | photo:
Christophe Beauregard: S. | p. 2
Courtesy of the artist. Foto | photo:
François Doury: S. | p. 4 o. | t.
Courtesy of the artist. Foto | photo:
François Fernandez: S. | pp. 4 u. | b.,
7 u. | b., 11
Courtesy of the artist und | and Galerie
Balice Hertling, Paris: S. | pp. 4 r., 7 o. | t.
Courtesy of the artist und | and Marina
Croce collection und | and kaufmann
repetto, Mailand | Milan / New York,
Foto | photo: Andrea Rossetti: S. | p. 9
Goga Devdariani / copyright Mira Film,
Corso Film, Sakdoc Film. 2021:
S. | p. 35 u. | b.
Maroussia Dubreuil: S. | p. 32 o. | t.
Cedrik Fermon: S. | pp. 20 l., 23
Filmgalerie 451: S. | p. 28 u. | b.
Fratella Filmproduktion: S. | p. 31
Anka Gujabidze: S. | p. 32 l.
Salomé Jashi / copyright Mira Film, Corso
Film, Sakdoc Film. 2021: S. | p. 35 o. | t.
Stefan Klüter: S. | p. 28 o. | t.
Ralf Köster: S. | p. 12 o. | t.
Max Liebenstein Presse: S. | p. 24
Sakdoc Film, Inselfilm Production. 2016:
S. | p. 32 u. | b.
Florian Summa: S. | pp. 16 u. | b., 19
SUMMACUMFEMMER: S. | p. 16 o. | t.
Sharon Tan (Design / Copyright):
S. | p. 20 u. | b.
Cordula Tremel: S. | p. 15 u. | b.

AKADEMIE DER KÜNSTE

Gefördert durch | Funded by:



Großer Kunstpreis	Bildende Kunst Visual Arts
Kunstpreis	Bildende Kunst Visual Arts
	Baukunst Architecture
	Musik Music
	Literatur Literature
	Darstellende Kunst Performing Arts
	Film- und Medienkunst Film and Media Arts
